



guía del usuario

## Guía del usuario de los teléfonos Milan KX9B y KX9C de Kyocera

Este manual se basa en la versión de producción del teléfono Kyocera KX9. Es posible que se hayan realizado cambios en el software posteriores a esta publicación. Kyocera se reserva el derecho de efectuar modificaciones en las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso. Los productos y equipos descritos en esta publicación están fabricados bajo licencia de QUALCOMM Incorporated y una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

4,901,307	5,056,109	5,101,501	5,109,390	5,228,054
5,267,261	5,267,262	5,337,338	5,414,796	5,416,797
5,490,165	5,504,773	5,506,865	5,511,073	5,535,239
5,544,196	5,568,483	5,600,754	5,657,420	5,659,569
5,710,784	5,778,338			

Otras patentes están pendientes.

Los productos de Kyocera Wireless Corp. ("KWC") descritos en este manual pueden incluir software de KWC y de terceras partes protegido bajo derechos de autor almacenado en la memoria de semiconductores u otros medios. Existen leyes en los Estados Unidos y en otros países que reservan, para KWC y proveedores terceros de software, los derechos exclusivos de software protegido bajo copyright, tales como los derechos exclusivos de distribuir o reproducir el software protegido bajo derechos de autor.

Consecuentemente, cualquier software protegido por derechos de autor contenido en los productos de KWC no puede ser modificado, distribuido ni reproducido de formas no permitidas por la ley, así como tampoco pueden usarse técnicas de ingeniería inversa.

Adicionalmente, la compra de los productos KWC no será considerada como una cesión ya sea directamente o por implicación, desestimación de una demanda, o por alguna otra razón; de una licencia bajo derechos de autor, patente o aplicaciones de patente de KWC o cualquier proveedor tercero de software, excepto por la licencia normal, no exclusiva, libre de regalías, para el uso que surge por la operación de la ley en la venta de un producto.

Kyocera es una marca registrada de Kyocera Corporation. Brick Attack, Doodler y Race 21 son marcas registradas de Kyocera Wireless Corp. QUALCOMM es una marca registrada, y BREW y BREW shop son marcas registradas de QUALCOMM, Inc.

Openwave es una marca registrada de Openwave Systems Incorporated. eZiText es una marca registrada de Zi Corporation. Java es una marca comercial de Sun Microsystems, Inc. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Copyright © 2005 Kyocera Wireless Corp.  
Todos los derechos reservados.

Ringer Tones Copyright © 2000-2002  
Kyocera Wireless Corp.  
82-N8274-1SP, Rev. 002

### Aviso de la FCC/IC

Este dispositivo cumple con las normas establecidas en la sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquélla que pueda causar un funcionamiento no deseado. Para garantizar el cumplimiento de las pautas establecidas por la FCC respecto a la exposición a radiofrecuencias, si utiliza un teléfono portátil sobre su cuerpo, utilice la funda para llevarlo colgado de la cintura (CV90-K0100) suministrada y aprobada por Kyocera Wireless Corp. (KWC).

Los demás accesorios de uso corporal utilizados con este dispositivo no deben contener componentes metálicos y deben emplearse respetando una distancia mínima de 22.5 mm incluyendo la antena y el cuerpo del usuario.

### ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES EN CUANTO A LA EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión en cuanto a la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC). Estos límites forman parte de pautas exhaustivas y establecen los niveles de energía de radiofrecuencia permitidos para el público en general.

Las pautas se basan en normas desarrolladas por organizaciones científicas independientes, mediante evaluaciones periódicas y completas de estudios científicos. Las normas contemplan un margen considerable de seguridad para proteger a todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

La norma que rige la exposición de teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como índice de absorción específica, o índice SAR. La FCC ha establecido el límite del índice SAR en 1.6 W/kg.\* Las pruebas del índice SAR se realizan usando posiciones normales de funcionamiento, especificadas por la FCC, mientras el teléfono transmite a su máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia sometidas a prueba.

Si bien el índice SAR se determina en base al máximo nivel de potencia certificado, el nivel real de este índice durante el funcionamiento del teléfono puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a múltiples niveles de potencia, de manera que sólo use la energía necesaria para alcanzar la red.

En general, mientras más cerca se encuentre una persona de la antena de una estación base inalámbrica, menor será el nivel de potencia.

Antes de que se pueda ofrecer un modelo de teléfono al público, la FCC debe probarlo y certificar que su funcionamiento no excede los límites establecidos por el gobierno en cuanto a una exposición segura.

Las pruebas se realizan en las posiciones y los lugares (por ejemplo, en la oreja y partes del cuerpo) indicados por la FCC para cada modelo. Los valores SAR para uso corporal se obtuvieron con la funda para llevarlo colgado de la cintura CV90-K0100, suministrada y aprobada por Kyocera Wireless Corp.).

Las medidas referentes al uso corporal difieren entre los distintos modelos de teléfono, dependiendo de la disponibilidad de los accesorios y los requisitos de la FCC.

Aunque existan diferencias entre los niveles del índice SAR para diversos teléfonos y distintas posiciones, todos deben cumplir los requisitos gubernamentales en cuanto a la exposición segura.

La FCC ha autorizado el uso de este modelo de teléfono a todos los niveles del índice SAR evaluados, dado que cumple con las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC. La información sobre el índice SAR de este modelo de teléfono se encuentra archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección de concesión de información ("Display Grant") en <http://www.fcc.gov/otf/ccid> tras buscar el FCC ID: OVFKWC-KX9.

Encontrará información adicional sobre los índices SAR en el sitio Web de la Asociación Industrial de Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>.

\* En los Estados Unidos y Canadá, el límite del índice SAR para el uso público de teléfonos móviles es 1.6 vatios/kg (W/kg) como promedio calculado por gramo de tejido. La norma contempla un margen considerable de seguridad para conferir protección adicional al público y compensar cualquier variación en las medidas.

### **Precaución**

Se informa al usuario que todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por los organismos pertinentes podrían anular la garantía del equipo y la autoridad del usuario para operarlo.

### **Optimización del rendimiento de su teléfono**

Las recomendaciones de la página 2 le indican cómo optimizar el rendimiento y la vida útil del teléfono y la batería.

### **Bolsas de aire**

Si su vehículo está equipado con bolsas de aire, NO coloque el aparato telefónico fijo o portátil (ni otros objetos) sobre la bolsa de aire o en el área que ésta ocuparía en caso de activarse. Si instala el equipo en un lugar inadecuado, usted o sus acompañantes podrían sufrir lesiones graves.

### **Dispositivos médicos**

**Marcapasos**—Advertencia para las personas con marcapasos: se ha demostrado que cuando los teléfonos inalámbricos están activados pueden interferir con el funcionamiento de los marcapasos.

El teléfono debe mantenerse a una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos para reducir el riesgo.

La asociación de fabricantes de la industria de la salud (Health Industry Manufacturers Association) y la comunidad de investigación tecnológica de dispositivos inalámbricos recomiendan seguir estas pautas para reducir las posibles interferencias.

- Siempre mantenga el teléfono al menos 15 centímetros (6 pulgadas) de distancia del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- No transporte el teléfono cerca del corazón.
- Use el oído opuesto al marcapasos.
- Si tiene alguna razón para sospechar que se produce alguna interferencia, apague el teléfono de inmediato.

**Audífonos:** algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con los audífonos. En caso de tal interferencia, puede que le convenga consultar a su proveedor de servicios o llamar a la línea de atención al cliente para revisar las alternativas.

**Otros dispositivos médicos:** si utiliza algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

**En centros de salud:** apague el teléfono en los centros de salud cuando así se indique. Es posible que en los hospitales y centros de atención de salud se use equipo sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

### **Áreas potencialmente riesgosas**

**Zonas con avisos de advertencia—**Apague el teléfono en zonas donde haya avisos de advertencia que le soliciten hacerlo.

**Aeronaves—**Las normas de la FCC prohíben el uso de teléfonos móviles cuando una aeronave está en el aire. Apague el teléfono o póngalo en modo Avión antes de abordar en la aeronave.

**Vehículos—**Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos mal instalados o incorrectamente protegidos de vehículos motorizados.

Si utiliza algún dispositivo médico, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

**Zonas de explosiones—**Apague el teléfono para evitar interferir con operaciones en áreas donde se realizan explosiones. Observe todas las advertencias y obedezca todas las señales y normas.

**Zonas con riesgo de explosión—**Apague el teléfono cuando esté en un área con atmósfera potencialmente explosiva. Obedezca todas las señales e instrucciones. Una chispa en dicha área podría producir explosiones o incendios que pueden provocar lesiones personales o incluso letales.

Las zonas con riesgo de explosión están por lo general, aunque no siempre, claramente señalizadas. Entre ellas se incluyen:

- áreas en donde se manipulan combustibles, por ejemplo gasolineras
- lugares bajo la cubierta de embarcaciones
- instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible o productos químicos
- vehículos que utilizan gas licuado a base de petróleo, tales como el propano o el butano
- áreas en donde el aire contenga productos químicos o partículas tales como granos, polvo o polvillos metálicos
- cualquier otra zona donde normalmente se le advierte apagar el motor del vehículo

### **Sea cuidadoso**

Use el teléfono sólo en la posición normal (contra la oreja). Evite que el teléfono se caiga, se golpee o soporte mucho peso.

### **Mantenga el teléfono sin humedad**

Si el teléfono llegara a mojarse, apáguelo inmediatamente y comuníquese con su distribuidor. Los daños por agua pueden no estar cubiertos por la garantía.

### **Restauración del teléfono**

Si la pantalla parece bloquearse y el teclado no responde, restaure el teléfono completando los siguientes pasos:

1. Retire la puerta de la batería.
  2. Retire y vuelva a introducir la batería.
- Si el problema continúa, lleve el teléfono a su distribuidor o técnico para repararlo.

### Accesorios

Sólo utilice accesorios aprobados por Kyocera con los teléfonos de Kyocera. El uso de accesorios no autorizados puede ser peligroso y anulará la garantía del teléfono si tales accesorios le producen daños o defectos.

Si desea adquirir accesorios para su teléfono, visite nuestra tienda en línea en [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store).

Para hacer pedidos por teléfono, llame al 800-349-4188 (sólo desde los EE.UU.) o al 858-882-1410.

### Energía de radiofrecuencia (RF)

El teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y emite energía de radiofrecuencia. La red telefónica del proveedor de servicios controla el nivel de potencia de la señal de radiofrecuencia. Este nivel puede fluctuar entre 0.006 y 0.6 vatios.

En agosto de 1996, la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.) adoptó ciertas pautas sobre los niveles de seguridad en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia para los aparatos telefónicos inalámbricos portátiles. Estas pautas cumplen con las normas de seguridad previamente establecidas tanto por EE.UU. como por los organismos reguladores internacionales en los siguientes informes:

- ANSI C95.1 Instituto Nacional Estadounidense de Normas, 1992 (American National Standards Institute, 1992)
- Informe 86 del NCRP Consejo Nacional sobre Medidas y Protección contra la Radiación, 1986 (National Council on Radiation Protection and Measurements, 1986)

- ICNIRP Comisión Internacional sobre Protección contra la Radiación no Ionizante, 1996 (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, 1996)

Su teléfono cumple con las normas establecidas en estos informes y por la FCC.

### Mandatos E911

Si hay servicio disponible, este teléfono portátil cumple con las fases I y II de los mandatos E911 emitidos por la FCC.

### Especificaciones de la batería y el cargador

Cargador	Voltaje de entrada	Voltaje de salida
CV90-G2926	100-240 VCA / 50/60 Hz	4.5 V 1.2 A
CV90-60859-01	120 VCA / 60Hz	5.2 V 400 mA
<b>Batería Estándar</b>		
CV90-M6310-01, 3.7V / 850mAh		
<b>Batería Extendida</b>		
CV90-M3145-11, 3.7V / 1350mAh		



093 453 037

**Kyocera Wireless Corp.**

10300 Campus Point Drive, San Diego, CALIFORNIA  
92121 EE.UU.

Visítenos en [www.kyocera-wireless.com](http://www.kyocera-wireless.com)

Para adquirir accesorios, visite  
[www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store).

<b>1</b>	<b>Para comenzar</b> . . . . .	<b>1</b>	Uso de atajos . . . . .	33	
	Instalación de la batería . . . . .	1	Personalización de la pantalla . . . . .	33	
	Conozca su teléfono . . . . .	3	Creación de un entorno seguro . . . . .	35	
<b>2</b>	<b>Realización y respuesta a llamadas</b> . . . . .	<b>7</b>	Configuración de red . . . . .	37	
	Realización de una llamada . . . . .	7	Configuración de datos . . . . .	37	
	Usar el altavoz del teléfono . . . . .	8	Configuración de una ubicación de posición. . . . .	38	
	Lista marcado ráp. . . . .	10	<b>7</b>	<b>Uso del reconocimiento de voz</b> . . . . .	<b>39</b>
	Configuración del correo de voz . . . . .	11		Configuración de la marcación por voz . . . . .	39
	Cómo llamar a servicios de emergencia . . . . .	11		Llamada con etiquetas de voz . . . . .	39
	Explicación del concepto “roaming” . . . . .	13		Llamar usando marcación por dígitos . . . . .	40
<b>3</b>	<b>Ingreso de letras, números y símbolos</b> . . . . .	<b>15</b>		Entrenamiento del reconocimiento de voz. . . . .	42
<b>4</b>	<b>Cómo almacenar contactos</b> . . . . .	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>Cómo usar la Galería media</b> . . . . .	<b>43</b>
	Cómo crear un contacto nuevo . . . . .	18		Cómo acceder a los archivos . . . . .	43
	Adición de códigos o extensiones . . . . .	18		Cómo liberar espacio . . . . .	44
	Personalización de sus contactos . . . . .	18	<b>9</b>	<b>Cómo usar herramientas &amp; juegos</b> . . . . .	<b>45</b>
	Cómo editar un contacto . . . . .	19		Nota de Voz . . . . .	45
	Cómo borrar un contacto . . . . .	20		Agenda . . . . .	45
	Cómo enviar una tarjeta virtual vCard. . . . .	20		Alarma . . . . .	47
	Cómo personalizar un número telefónico . . . . .	20		Calculadora de propinas. . . . .	48
	Cómo buscar información de contacto . . . . .	21		Calculadora . . . . .	48
<b>5</b>	<b>Envío y recepción de mensajes de texto</b> . . . . .	<b>22</b>		Contador . . . . .	48
	Envío de mensajes de texto . . . . .	22		Cronómetro . . . . .	49
	Recuperación de mensajes de texto . . . . .	26		Juegos . . . . .	49
	Personalización de la configuración de mensajes . . . . .	27		Brick Attack . . . . .	49
<b>6</b>	<b>Personalización del teléfono</b> . . . . .	<b>29</b>	<b>10</b>	<b>Conexión a Internet</b> . . . . .	<b>52</b>
	Silenciamiento de todos los sonidos . . . . .	30		Usar el explorador móvil . . . . .	52
	Selección de timbres. . . . .	30	<b>11</b>	<b>Asesoría técnica</b> . . . . .	<b>54</b>
	Configuración de sonidos para su teléfono . . . . .	31		<b>índice</b> . . . . .	<b>56</b>
	Ajuste del volumen . . . . .	31			
	Configuración de avisos de mensaje . . . . .	32			

# 1 PARA COMENZAR

## Instalación de la batería

Los teléfonos Milan KX9B y KX9C de Kyocera se entregan con una batería desmontable de iones de litio (Lilon). **Cargue completamente la batería antes de usar el teléfono.**

Para instalar la batería:

1. Sostenga el teléfono boca abajo.
2. Por la parte inferior del teléfono, hay una cavidad para ayudarle para abrir la puerta de la batería. Use la uña para sacar la puerta de la batería.



3. Coloque la batería en la caja del teléfono con los contactos metálicos hacia la parte inferior del teléfono.
4. Coloque las muescas de la puerta de la batería en los orificios que hay cerca de la parte superior del teléfono.
5. Presione la puerta de la batería hasta que quede fija en su lugar.



**Nota:** Asegúrese de apagar el teléfono antes de sustituir la batería.

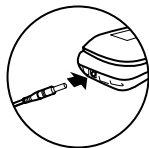


## Cómo cargar la batería

Para efectuar o recibir llamadas, es necesario que la batería esté cargada parcialmente por lo menos.

Para cargar la batería:

1. Conecte el adaptador de CA a la entrada de la parte inferior del teléfono.
2. Conecte el adaptador a un tomacorriente de la pared.



El ícono en forma de batería que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla le indica si la batería del teléfono está:

- Cargándose (el ícono estará animado)
- Parcialmente cargada
- Completamente cargada

**Nota:** Si utiliza el teléfono mientras que el adaptador de CA está conectado, la batería no se estará cargando.

## Recarga de la batería

La batería puede volverse a cargar en cualquier momento y de forma segura, incluso si estuviera parcialmente cargada.

## Cómo cuidar la batería


### Pautas de seguridad generales


- No desmonte, perfore ni haga cortocircuitos en la batería.
- Si no ha utilizado la batería durante más de un mes, recárguela antes de usar el teléfono.
- Evite exponer la batería a temperaturas extremas, a la luz solar directa o a una humedad excesiva.
- Nunca arroje la batería al fuego (ni la coloque cerca de éste). Podría producirse una explosión.

### Causas comunes de la descarga de la batería


- Jugar o usar la Web.
- Mantener la retroiluminación activada.
- Funcionar en modo analógico (A). El teléfono alterna entre los modos para hacer uso de la señal más potente. Para configurar el teléfono para que funcione en modo único, seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital/Analógico**.
- Funcionar en modo digital cuando se está lejos de una estación base o sitio repetidor.
- Uso de cables de datos o accesorios.
- Funcionar cuando no hay servicio disponible o cuando el servicio sólo está disponible a intervalos.
- Configurar el volumen del auricular y del timbre muy alto.
- Repetir los avisos de sonido, vibración o iluminación.


## Realización de funciones básicas

**Encender y apagar el teléfono:** oprima sin soltar  hasta que el teléfono emita pitido o un tono.



**Efectuar una llamada:** Ingrese el número y pulse .



**Finalizar una llamada:** Pulse .

**Contestar una llamada:** Abra la tapa y oprima .


**Acceder al correo de voz:** Oprima sin soltar  y siga las instrucciones del sistema.


**Verificar su número telefónico:** Seleccione **Menú** → **Inf. Teléfono**.

**Silenciar el timbre de una llamada entrante:** oprima  y a continuación,  para responder o bien,


Oprima la tecla lateral de volumen  hacia arriba o abajo y a continuación,  para responder.


o bien,

Oprima sin soltar .


**Grabar una nota de voz:** Oprima sin soltar  hacia la derecha.

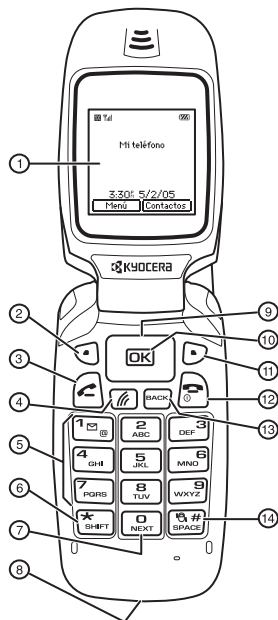
**Acceder a lista de llamadas recientes:** Oprima sin soltar .


**Lanzar explorador (sólo Milan KX9C):** Oprima sin soltar  hacia la izquierda.

**Acceder a su menú personalizado:** Oprima sin soltar . (consulte “Cómo crear y actualizar un menú personalizado” en la página 33 para ver instrucciones de configuración de su menú personalizado).

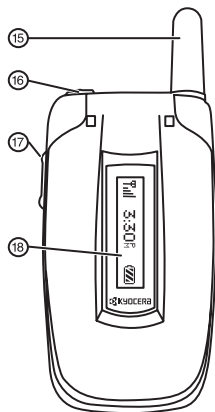
# Conozca su teléfono

- 1 **Pantalla de inicio.**
- 2 **Botón izquierdo,** accede a menús y funciones.
- 3 **Tecla Enviar / conversar,** inicia o responde una llamada. Oprímala una vez para activar la marcación por voz, dos veces para ver una lista de llamadas recientes y tres veces para volver a marcar el último número.
- 4 **Tecla del altavoz** permite activar el altavoz del teléfono y responder llamadas entrantes.
- 5 **Teclado,** para ingresar números, letras o símbolos.
- 6 **Tecla \* Mayús,** cambia el modo de texto al ingresar texto.
- 7 **Tecla 0 Siguiente,** alterna entre selecciones de palabras durante el ingreso de texto.
- 8 **Entrada del adaptador CA** (incluido)  .
- 9 **Tecla de navegación,** se desliza por las listas y campos de ingreso de texto y entra a los atajos desde la pantalla de inicio.
- 10 **Tecla OK,** elige una opción o elemento del menú.
- 11 **Botón derecho,** para acceder a Contactos y a otras opciones de menú.
- 12 **Tecla de encendido/apagado,** enciende y apaga el teléfono, pone fin a una llamada o a una sesión del explorador, o regresa a la pantalla de inicio.
- 13 **Tecla Volver** borra el último carácter durante el ingreso de texto, o regresa al menú anterior.
- 14 **Tecla # Espacio,** coloca un espacio durante la introducción de texto. Activa el modo silencioso.



 **Advertencia:** si se conecta un accesorio en la toma equivocada se dañará el teléfono.

- ⑮ **Antena** no extensible.
- ⑯ **Entrada** para auricular de manos libres y cable de datos (se venden por separado) ⚠.
- ⑰ **Tecla de volumen** para subir o bajar el volumen del altavoz.
- ⑱ **Pantalla externa** muestra la hora, el identificador de llamadas, la intensidad de la señal y el estado de la batería.



⚠ **Advertencia:** si se conecta un accesorio en la toma equivocada se dañará el teléfono.






## Uso de menús

El contenido del menú principal es el siguiente:

<b>Llamadas recientes</b>	<b>Mensajes</b>	<b>Configuración</b>	<b>Herr. &amp; juegos</b>	<b>Explorador*</b>
Todas las llam.	Nvo. Msje. Texto	Modo silencioso	Brick Attack™*	Conecta a Internet
Llam. recibidas	Correo de voz	Sonidos	Race 21™*	<b>Inf. teléfono</b>
Llam. realizadas	Bandeja entrada	Pantalla	Doodler™*	Plataforma
Llam. perdidas	Avisos de red*	Funciones útiles	Nota de voz	Su número¹
Borrar listas	Band. salida	Funciones de voz*	Calendario	Versión software
Ctdor llam. reciente	Enviados*	Mensajería	Alarma	Versión PRL
Ctdor todas las llam	Guardados	Seguridad	Calc. de propinas	Config. de fábrica
Ctdor. Llam. Casa	Borradores	Red	Calculadora	ESN
Ctdor. llam. roam	Config mensajes	Accesorios	Contador	Tecnología
<b>Contactos</b>	Listas de grupos		Cronómetro	SID
Ver todos	Borrar mensajes			Inf. explorador
Agr. nvo.	<b>Galería Media</b>			Guía de íconos
Buscar Nom.	Imágenes			<b>Aplic. BREW*</b>
Lista marcado ráp.	Sonidos			Mobile Shop
Lista marc voz*				Configuración
Grupos de mens				Ayuda
Lista comercial				
Lista personal				
Información				

\* No disponible en todos los teléfonos.

## Navegación por los menús

- Oprima  para seleccionar **Menú**.
- Oprima  hacia la izquierda, derecha, hacia arriba o abajo para ver los menús y sus opciones.
- Oprima  para seleccionar un elemento de menú.
- Oprima  para volver al menú anterior.
- Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

En esta guía, una flecha → le indica que seleccione una opción del menú. Por ejemplo, **Menú** → **Configuración** significa que seleccione **Menú** y a continuación, la opción **Configuración**.

**Nota:** Para cambiar la manera en que aparecen los menús, consulte “Selección de una vista de menú” en la página 33.

## Explicación de los íconos en pantalla

Estos íconos pueden aparecer en la pantalla principal de su teléfono y en la pantalla externa.



El teléfono está en el modo digital IS2000 (1X).



El teléfono está en el modo digital IS95.



El teléfono está en el modo analógico (FM).



El teléfono está recibiendo una señal. Es posible efectuar y recibir llamadas. Mientras menos barras estén visibles, más débil será la señal.



Hay una llamada en curso.



El teléfono no está recibiendo una señal. No es posible efectuar ni recibir llamadas.



El teléfono se encuentra fuera de su área de servicio local (está “roaming”).



Tiene un mensaje de voz.



La batería está completamente cargada. Cuantas más barras negras aparezcan, mayor será la carga.



Se ha activado el alarma.



El teléfono está en modo de privacidad o está accediendo a un sitio Web seguro.



El servicio de datos a alta velocidad (3G) del teléfono está disponible y activado. Pregunte a su proveedor de servicios si están disponibles.



(parpadeando) El teléfono está enviando datos a alta velocidad.



(parpadeando) El teléfono está recibiendo datos a alta velocidad.



El servicio de datos a alta velocidad está disponible, pero el teléfono está inactivo.



El teléfono está en la pantalla de inicio. Para acceder a **Menú**, oprima



El teléfono está en la pantalla de inicio. Para acceder a **Contactos**, oprima



El teléfono está configurado para que se ilumine en lugar de que suene.



El teléfono está configurado para que vibre o para que vibre y después suene.



La ubicación de la posición está configurada para el proveedor de servicios y los servicios de emergencia.




La ubicación de posición está configurada sólo para los servicios de emergencia.



## 2 REALIZACIÓN Y RESPUESTA A LLAMADAS

---


### Realización de una llamada

Asegúrese de que está en un área donde se recibe la señal. Busque el símbolo  en la pantalla de inicio.

**Nota:** Cuantas más barras tenga este símbolo, más fuerte será la señal. Si no ve ninguna barra, busque otro sitio donde haya mejor señal.



1. Abra el teléfono.
2. Ingrese el número y oprima .
3. Oprima  para finalizar la llamada o cierre el teléfono.

### Cómo volver a marcar un número

- Para volver a marcar el último número al que llamó, oprima  tres veces.

### Cómo llamar a un número guardado

Use su directorio de Contactos para encontrar rápidamente un número de teléfono guardado.



1. Oprima  para seleccionar **Contactos**.
2. Recorra la lista y encuentre el contacto al que quiere llamar.
3. Marque el nombre y oprima  para marcar el número.

### Contestar una llamada:


Cuando se recibe una llamada, el teléfono suena, vibra o se enciende (dependiendo de la configuración).

El número telefónico del que llama aparece en la pantalla externa si la tapa está cerrada o en la pantalla de inicio, si está abierta.

Si el número está guardado en el directorio de Contactos, también aparecerá el nombre del contacto.




1. Abra el teléfono.
2. Oprima  para contestar la llamada entrante, o bien,  
Oprima  para contestar la llamada entrante y encender el altavoz a la vez.

### Configuración de Contestar al abrir

La configuración predeterminada del teléfono requiere que se oprima  para contestar la llamada recibida. Puede configurar su teléfono para que conteste inmediatamente cuando usted abre el teléfono.



- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Contestar al abrir** → **Activado**.
  - Seleccione **Desactivado** para que el teléfono continúe sonando cuando usted lo abra.

### Cómo silenciar una llamada recibida

- Oprima  o  o  para silenciar la llamada.



**Nota:** Si no existe el correo de voz, esta función termina la llamada.

O bien,

- Oprima  para silenciar la llamada y luego oprima  para contestarla.

Esta acción solo silencia la llamada actual. La próxima llamada sonará de acuerdo a la configuración.



## Cómo ajustar el volumen durante una llamada

- Para ajustar el volumen del auricular durante una llamada, oprima  o bien  hacia arriba o abajo.


## Usar el altavoz del teléfono

Su teléfono KX9B o KX9C de Kyocera tiene un altavoz integrado que puede usar durante una llamada cuando el teléfono esté abierto.

**Nota:** Esta característica funciona solamente para la llamada actual. Una vez que la llamada haya terminado, el altavoz se apaga y el volumen del auricular regresa a su nivel normal.

1. Abra el teléfono.
2. Oprima  para contestar la llamada y encender el altavoz simultáneamente. “ Altavoz activo” aparece en la pantalla.

O bien,

Oprima  para encender el altavoz en cualquier momento durante una llamada.

Para apagar el altavoz del teléfono, oprima .

## Configuración del teléfono para llamadas en espera

La configuración de llamadas en espera permite poner las llamadas recibidas en espera hasta que esté listo para contestarlas.

**Nota:** Esta característica no funciona si el “contestar al abrir” está activado. Consulte “Configuración de Contestar al abrir” en la página 7.


1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Llam. esp.** → **Activado**.
  - Si no ha grabado el mensaje de espera aún, se le pedirá que grabe uno, por ejemplo: “Por favor espere. Contestaré su llamada en un instante.”
2. Grabe el mensaje dos veces según se le indique.
3. Seleccione **Guardar** o bien **Opciones (Reprod., Grabar, o bien Salir)**.

La próxima vez que reciba una llamada dispondrá de la opción de ponerla en espera.

## Para poner una llamada en espera:

Puede poner una llamada en espera una vez que haya activado esta función.

**Nota:** Si está atendiendo una llamada y recibe otra, no podrá poner en espera la nueva llamada recibida. Se enviará al correo de voz.

1. Cuando reciba la llamada, oprima  para elegir **Llam. esp.** Se pondrá en espera a la persona que llama y ésta oírá el mensaje de espera grabado.

- Para hablar con la persona que llama, seleccione **Contestar**,  
o bien,





Para colgar sin responder la llamada, seleccione **Terminar llamada**.

## Cambio del mensaje de espera

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Llam. esp.** → **Grabar mensaje** y siga las instrucciones.
- Grabe el mensaje dos veces.
- Seleccione **Guardar** o bien **Opciones (Reprod., Grabar, o bien Salir)**.


## Llamadas perdidas

Cuando no se ha contestado una llamada, aparece Llam. perdida en la pantalla a menos que la persona que le ha llamado deje un mensaje de voz.

- Para limpiar la pantalla, abra el teléfono y oprima  para seleccionar **OK**.
- Para ver los detalles de la llamada, oprima  para seleccionar **Llamadas**. Resalte el número de la llamada perdida y oprima  para seleccionar **Detalles**.
- Para llamar al contacto, resalte el número y oprima .

## Configuración de avisos de llamadas perdidas

Se puede configurar un aviso para que suene cada cinco minutos cuando tiene una llamada perdida.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Avisos** → **Llamadas perdidas** → **Activada**.
- Seleccione una opción y oprima .

## Visualización de los detalles de las llamadas recientes

Los detalles de las últimas 30 llamadas que ha realizado, recibido o perdido están almacenados en la lista del Historial de llamadas y están identificadas por los siguientes iconos:



Llamadas realizadas




Llamadas recibidas



Llamadas perdidas (parpadeante)



## Visualización de llamadas recientes

- Seleccione **Menú** → **Ll. recientes**.
- Seleccione una lista: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
- Seleccione un elemento de una llamada reciente y oprima  para seleccionar **Opciones**.
  - Guardar** agrega el número telefónico a la lista de Contactos.
  - Enviar msg.** le permite enviar un mensaje de texto al número telefónico.


- **Borrar** elimina el registro de llamadas seleccionado.

**Nota:** Si el número de teléfono se ha clasificado como "secreto", deberá introducir el código de bloqueo de cuatro dígitos para verlo o editarlo. Para obtener información sobre el código de bloqueo, consulte "Cambio del código de bloqueo" en la página 35. Para clasificar un número de teléfono como secreto, consulte "Cómo crear un contacto nuevo" en la página 18.

## Cómo contestar llamadas recientes

1. Abra el teléfono.
2. Oprima sin soltar  hacia abajo.
3. Resalte un número y oprima .

## Borrado de llamadas recientes

1. Seleccione **Menú** → **LI. Recientes** → **Borrar Listas**.
2. Seleccione una opción: **Todas las llam.**, **Llam. recibidas**, **Llam. realizadas** o **Llam. perdidas**.
3. Oprima  para seleccionar **Si**.

## Lista marcado ráp.


Antes de poder utilizar la función de marcación rápida, debe guardar un número de teléfono como contacto y asignarle una ubicación de marcación rápida.

- Para agregar una ubicación de marcación rápida para un contacto guardado o uno nuevo,

consulte "Cómo personalizar un número telefónico" en la página 20.

## Cómo usar la marcación rápida

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:

- En la pantalla de inicio, introduzca la ubicación de marcación rápida compuesta por uno o dos dígitos y oprima .

## Marcado con 1 tecla

El marcado con 1 tecla es la manera más rápida de llamar a un contacto guardado.



**Nota:** Debe (1) activar Marcado con 1 tecla en su teléfono y (2) tener una ubicación de marcado rápido asignada a un contacto.

## Activación de Marcación de 1 tecla

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Marcado con 1 Tecla** → **Activado**.


## Uso de Marcado con 1 tecla

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar el número de marcación rápida. Si se trata de un número de dos dígitos, primero oprima el primer dígito y luego oprima sin soltar el segundo. Por ejemplo, si la ubicación de marcación rápida es 15, oprima  brevemente y luego oprima sin soltar .


## Configuración del correo de voz

Antes de que el teléfono pueda recibir mensajes de correo de voz, debe configurar una contraseña y grabar un saludo personal con el proveedor de servicios. Todas las llamadas no contestadas se transferirán automáticamente al correo de voz, incluso si el teléfono está utilizándose en ese momento o si está apagado.



1. En la pantalla de inicio, oprima sin soltar  .
2. Siga las indicaciones del sistema para crear una contraseña y grabar un saludo.

**Nota:** Si tiene dificultades para acceder al correo de voz, comuníquese con su proveedor de servicios.


## Cómo consultar los mensajes de correo de voz

Cuando reciba un mensaje de voz, su pantalla mostrará "Nuevos mensajes" junto con el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.


### Si aparece "Msj nuevo" en la pantalla

1. Oprima  para seleccionar **Llamar** llamar al número de correo de voz.
2. Oprima  una vez que escuche su saludo.
3. Siga las indicaciones para recuperar el mensaje.

**Para limpiar la pantalla sin revisar los mensajes:**

- Oprima  para seleccionar **Ignorar**.


## Si sólo aparece el símbolo

1. Oprima  sin soltar para llamar al número de correo de voz.
2. Siga las indicaciones para recuperar el mensaje.

**Nota:** Puede configurar el teléfono para que emita un pitido, o vibre cada cinco minutos para que le recuerde que tiene correos de voz. Consulte "Configuración de avisos de mensaje" en la página 32.

## Cómo llamar a servicios de emergencia

Independientemente de cuál sea el código de emergencia de 3 dígitos (911, 111, 999, 000, etc.), el teléfono funciona como se describe a continuación.

- Marque el código de emergencia de 3 dígitos y oprima .

Puede llamar a los servicios de emergencia aunque su teléfono esté bloqueado o si su cuenta está restringida. Cuando efectúa la llamada, el teléfono entra en **modo de Emergencia**. Esto concede al servicio de emergencia el acceso exclusivo al teléfono para devolverle la llamada, si fuera necesario. Para efectuar o recibir llamadas normales después de marcar el código, es preciso salir del modo de Emergencia.

## Para salir del modo de emergencia

Cuando haya finalizado la llamada de emergencia:

1. Oprima **OK** para seleccionar **Salir**.
2. Oprima **OK** otra vez para confirmar su elección.

**Nota:** Para determinar quién tiene acceso a la ubicación, consulte "Configuración de una ubicación de posición" en la página 38.

## Uso del teléfono en un avión

Cuando se viaja en avión, normalmente hay que apagar los teléfonos móviles porque emiten señales de radiofrecuencia que interfieren con el control del tráfico aéreo.

Cuando el teléfono se encuentra en modo de Avión, no emitirá señales de radiofrecuencia. No podrá efectuar ni recibir llamadas normales, enviar mensajes de texto ni utilizar el Explorador, pero podrá jugar, utilizar la Calendario, configurar el reloj y realizar llamadas de emergencia a determinados servicios de emergencia.

**Nota:** Consulte al personal de a bordo antes de utilizar su teléfono en modo Avión.

## Activando el modo de Avión

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Modo de Avión**.
2. Oprima **OK** para seleccionar **Aceptar** después de leer el mensaje.
3. Seleccione **Activado** o bien **Desactivado**.

## Rastreo de llamadas

Puede rastrear el número y la duración de las llamadas realizadas y recibidas en su teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **LI. recientes**.
2. Elija un contador:
  - **Ctdor. llam. recientes** rastrea todas las llamadas que se han realizado o recibido desde que se puso a cero el contador por última vez. Para poner a cero el contador, oprima **▶** para seleccionar **Restaurar**. (Sólo disponible en los teléfonos Milan KX9C).
  - **Ctdor. llam. roam..** rastrea todas las llamadas realizadas y recibidas. Este contador no se puede poner a cero.
  - **Ctdor. llam. casa** rastrea todas las llamadas hechas cuando su teléfono no esté en roaming. Para poner a cero el contador, oprima **▶** para seleccionar **Restaurar**. Esto pondrá en cero tanto el contador de llamadas locales como el de llamadas en roaming.
  - **Ctdor. llam. roam..** rastrea todas las llamadas realizadas en roaming. Para poner a cero el contador, oprima **▶** para seleccionar **Restaurar**. Esto pondrá en cero tanto el contador de llamadas locales como el de llamadas en roaming.

## Control de la duración de las llamadas


Puede configurar el teléfono para que emita un tono 10 segundos antes de que termine cada minuto cuando está hablando por teléfono.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Aviso por minuto** → **Activado**.

## Explicación del concepto “roaming”

### Configuración de avisos para roaming

El teléfono puede avisarle cuando salga fuera de su área de servicio local.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Aviso Roam/Serv**.
2. Seleccione una opción y oprima .
  - **Si no hay servicio** le avisa con tres tonos que disminuyen en intensidad cuando se pierde el servicio y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se vuelve a recuperar el servicio.
  - **Cambio a roaming** le avisa con dos tonos que disminuyen en intensidad cuando el servicio de roaming se restablece y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se restablece el servicio de área local.
  - **Cualquier cambio** avisa si ha cambiado el servicio de roaming o si se ha perdido el servicio, mediante tres tonos que aumentan o disminuyen en intensidad respectivamente.


## Configuración del timbre de roaming

Puede establecer un timbre para indicar cuándo estarán sujetas las llamadas recibidas a las tarifas de roaming.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Timbre roaming** → **Activado**. Escuchará el timbre.

## Configurar el bloqueo de llamadas

Puede configurar el teléfono para que le avise antes de realizar o contestar una llamada mientras esté fuera de su área de servicio local (roaming).

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Bloquear llamada** → **Indicar al llamar**.
  - El teléfono emitirá ahora un timbre distintivo de roaming para indicar cuando esté en roaming durante las llamadas.
  - Para aceptar o realizar una llamada mientras esté en roaming, debe oprimir .

**Nota:** La función de Indicar al Llamar se desactiva cuando el teléfono está en modo de emergencia.

## Cómo especificar el modo digital o analógico

Dependiendo de los servicios que ofrezca su proveedor, puede configurar el teléfono en modo digital o en modo analógico. Esto resulta útil si se encuentra en un área en los límites del servicio digital y la función automática está haciendo que el teléfono alterne entre los modos.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital/analógico**.
2. Seleccione una opción y oprima **[OK]**.
  - **Automático** alterna automáticamente el teléfono entre el modo digital y analógico.
  - **Sólo analógico** ajusta el teléfono para que sólo funcione en el modo analógico.
  - **Llamada analógica**. fuerza a establecer la llamada en modo analógico durante toda la siguiente llamada.
  - **Sólo digital** ajusta el teléfono para que funcione sólo en modo digital.

## Cómo encender o apagar el roaming

Esta función le ayuda a controlar la función de roaming del teléfono al especificar qué señales aceptará el teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Opción de Roaming**.
2. Seleccione una opción y oprima **[OK]**.
  - **Automático** acepta cualquier sistema que suministre el servicio telefónico (opción recomendada).

- **Sin roaming** impide que se puedan efectuar o recibir llamadas fuera del área de servicio local.

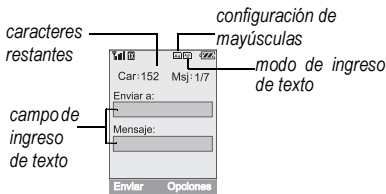
**Nota:** Si su teléfono tiene más de una opción de Automático, contacte a su proveedor de servicio para determinar cuál usar.

### 3 INGRESO DE LETRAS, NÚMEROS Y SÍMBOLOS

Es posible ingresar letras, números y símbolos en los contactos, mensajes de texto y en los saludos.

#### Explicación de las pantallas para ingresar texto

El modo de ingreso de texto actual (y la configuración de las mayúsculas, si procede) se indica mediante íconos.



#### Modos de ingreso de texto

Existen cinco modos de ingreso de texto:

A Cambio a mayúsculas/minúsculas.

123 Sólo números

aBc Alfa. normal

eZi Ingreso rápido

&?! Símbolos

☺ Agr. sonrisa


**Nota:** El modo con el que se empieza depende de la tarea que se esté realizando. Por ejemplo, cuando se ingresa un número telefónico, se estará en el modo numérico. Si se ingresa el nombre de un contacto, se estará en el modo de texto normal. Consulte “Cambio de modos” en la página 16.

#### 123 Ingreso de números

- Para ingresar un número en el modo 123, oprima una tecla numérica una vez.
- Para ingresar un número en el modo aBc o eZi, oprima sin soltar una tecla numérica hasta que aparezca el número en la pantalla.






#### aBc Ingreso de palabras, letra por letra

1. Oprima una tecla una vez para que aparezca la primera letra, dos veces para que aparezca la segunda, y así sucesivamente. Si su teléfono está configurado para español, francés o portugués, también estarán disponibles letras acentuadas.
2. Espere que el cursor se desplace a la derecha para ingresar la siguiente letra.


**Nota:** Para ingresar un espacio, oprima .

#### eZi Ingreso rápido de palabras

Cuando se oprime una serie de teclas con el modo eZi, eZi comprueba su diccionario de palabras comunes y adivina qué palabra se está intentando deletrear.


1. Oprima la tecla una vez para cada letra de la palabra que desee escribir. Por ejemplo, para introducir la palabra en inglés “any” oprima  →  → .
2. Si la palabra no es la que usted quiere, oprima  para buscar otras palabras coincidentes.
3. Cuando vea la palabra que desea .

## &? Ingreso de símbolos


Durante el ingreso de texto, también puede ingresar símbolos oprimiendo  hasta que vea el símbolo que desee. Si utiliza este modo tendrá acceso a los siguientes símbolos:

. @ ? ! - , & : ' 1

Para tener acceso al conjunto de símbolos completo:

1. De la pantalla de ingreso de texto, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione &? **Símbolos**.
3. Oprima  hacia abajo para ver la lista de símbolos.
4. Oprima la tecla numérica correspondiente al símbolo que desee utilizar.

## 😊 Ingreso de caritas sonrientes

1. De la pantalla de ingreso de texto, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione 😊 **Agregar carita sonriente**.
3. Oprima  hacia abajo para ver la lista de caritas sonrientes.
4. Oprima la tecla numérica correspondiente a la carita que desee utilizar.

## Cambio de modos de ingreso de texto predeterminados

Puede cambiar el modo de ingreso de texto predeterminado cuando cree un mensaje de texto.


Esta configuración aplica solamente a la pantalla del cuerpo del mensaje, no a la pantalla "Para".

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Texto predeterm.**
2. Seleccione **Alfanum. normal** o **Modo rápido**.


## Cambio de modos

A veces es necesario cambiar de un modo a otro. Por ejemplo, para ingresar números en una dirección de correo electrónico mientras se está en el modo a<sub>1</sub>b<sub>2</sub>c<sub>3</sub>, debe cambiar al modo 1<sub>2</sub>3, ingresar los números y, a continuación, volver otra vez al modo a<sub>1</sub>b<sub>2</sub>c<sub>3</sub> para completar la dirección.

**Para cambiar los modos de ingreso:**














- Mantener oprimido  hasta que aparezca el icono del modo deseado.  
o bien,
- Seleccione **Opciones**, luego seleccione un modo diferente.

## Configuración de mayúsculas

Puede alternar entre mayúsculas y minúsculas en cualquier momento mientras ingrese el texto. Simplemente oprima  para elegir mayúsculas o minúsculas mientras esté en el a<sub>1</sub>b<sub>2</sub>c<sub>3</sub> modo Alfa Normal.

## Referencia rápida al ingreso de texto

En esta tabla se incluyen instrucciones generales para el ingreso de letras, números y símbolos.






Para...	Haga esto...
Ingresar una letra	Use el modo a <sub>b</sub> C y oprima una tecla hasta que vea la letra deseada. Para obtener más información, consulte la página 15.
Ingresar un número	Use el modo 1 <sub>2</sub> 3 y oprima una tecla una vez para ingresar el número. Para obtener más opciones, consulte página 15.
Ingresar un símbolo	Oprima  hasta encontrar el símbolo deseado. Consulte página 16.
Ingresar una carita sonriente.	Use el modo  y oprima una tecla una vez para ingresar el número. Para obtener más opciones, consulte página 16.
Ingresar un espacio	Oprima  .
Borrar un caracter	Oprima  .
Borrar todos los caracteres	Oprima sin soltar  .
Desplazar el cursor hacia la derecha o la izquierda	Oprima  hacia la derecha o la izquierda.
Desplazar el cursor hacia arriba o abajo	Oprima  hacia arriba o abajo.
Cambiar los modos de ingreso de texto	Oprima sin soltar  .
Hacer mayúscula cualquier letra	En el modo a <sub>b</sub> C , oprima  . Seleccione A.
Hacer minúscula cualquier letra	En el modo a <sub>b</sub> C , oprima  . Seleccione a.
Seleccione opciones programables en la pantalla	Oprima la tecla apropiada,  o  .
Resaltar una opción de la parte inferior de la pantalla	Oprima  hacia la derecha o la izquierda.

## 4 CÓMO ALMACENAR CONTACTOS

---

En su teléfono podrá utilizar el directorio de Contactos para almacenar información sobre personas o empresas. Un contacto puede tener hasta seis números telefónicos, dos direcciones de correo electrónico, dos URL, dos direcciones postales y un espacio para notas.





### Cómo crear un contacto nuevo

1. En la pantalla de inicio, introduzca el número de teléfono que desea guardar, incluyendo el código de área.
2. Oprima  para seleccionar **Guardar**.
3. Oprima  para seleccionar **Guard. contac. nvo.**
4. Ingrese el nombre del contacto.
  - Si no sabe cómo ingresar letras, consulte la "Explicación de las pantallas para ingresar texto" en la página 15.
  - Para agregar un símbolo o carita sonriente al nombre del contacto, o para cambiar al modo de texto, oprima  para seleccionar **Opciones**.
5. Guarde el contacto ahora o agregue más información.
  - Para guardarlo ahora, oprima  para seleccionar **Guardar**.
  - Para ingresar más números telefónicos, direcciones de correo electrónico o URL, oprima  varias veces. Para recibir ayuda al cambiar de números a letras para las

direcciones de correo electrónico o URL, vea "Cambio de modos" en la página 16.

### Adición de códigos o extensiones




Cuando guarde el número de teléfono de un servicio automatizado, puede incluir una pausa donde se tenga que detener la operación de marcación, por ejemplo, donde se tenga que esperar para marcar una extensión.


1. En la pantalla de inicio, introduzca la primera parte del número de teléfono.
2. Oprima  para seleccionar **Opciones**.
3. Seleccione un tipo de pausa:
  -  **pausa temporal**
  -  **pausa forzada**
4. Ingrese los números restantes.
5. Oprima  para seleccionar **Guardar**.

### Personalización de sus contactos




Puede personalizar cada uno de los Contactos de su Directorio de Contactos, asignándoles timbres, fotos y tipos de números, o clasificando sus contactos en Personales o Comerciales.

### Asignar timbres





1. Oprima  para seleccionar **Contactos**.
2. Resalte un contacto y oprima .
3. Resalte el nombre del contacto y oprima  para seleccionar **Opciones**.
4. Seleccione **Timbre** → **Asignar Timbre**.

- Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres y oprima  para seleccionar uno.

## Asignar fotos.







- Oprima  para seleccionar **Contactos**.
- Resalte un contacto y oprima .
- Resalte el nombre del contacto y oprima  para seleccionar **Opciones**.
- Seleccione **Foto** → **Asignar Imagen** → **Imágenes**.
- Seleccione **Guardar Imágenes** o **Foto ID**.  
**Nota:** Con Kyocera Mobile PhoneTools para, puede transferir fotos digitales a su teléfono. Para adquirir MPT u otros accesorios, visite [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store).
- Desplácese hacia abajo por la lista para ver las opciones y oprima  para asignarla a su contacto.










## Clasificar contacto como Personal o Comercial

- Oprima  para seleccionar **Contactos**.
  - Resalte un contacto y oprima .
  - Resalte el nombre del contacto y oprima  para seleccionar **Opciones**.
  - Seleccione **Clasif. Contact**.
  - Seleccione **Personal** o **Comercial** y oprima .
- Nota:** Para asignar timbres Personales o Comerciales, vea "Cómo asignar timbres de tipo comercial y personal" en la página 30.





## Asignar tipos de número

Cuando asigna un tipo de número, se coloca un ícono frente al número del contacto para especificar el tipo de número, por ejemplo: oficina, casa o móvil.





- Oprima  para seleccionar **Contactos**.
- Resalte un contacto y oprima .
- Resalte el nombre del contacto y oprima  para seleccionar **Editar**.
- Oprima  hacia abajo una vez y oprima  para seleccionar **Opciones**.
- Resalte una opción para designar el número como **General**, **Ofic**, **Inicio**, **Móvil**, **Beeper**, o **Fax** y oprima . El ícono de tipo aparecerá junto al número de teléfono en su lista de Contactos y Llamadas Recientes.

	oficina		dirección de correo electrónico
	casa		domicilio
	móvil		URL página Web
	beeper		nota
	fax		

## Cómo editar un contacto






- Oprima  para seleccionar **Contactos**.
- Resalte un contacto y oprima .
- Resalte el nombre del contacto y oprima  para seleccionar **Editar**.
- Introduzca sus cambios y oprima  para seleccionar **Guardar**.

## Cómo borrar un contacto






1. Oprima  para seleccionar **Contactos**.
2. Resalte el contacto que desea borrar y oprima .
3. Seleccione **Opciones**.
4. Resalte **Borrar contacto** y oprima .
5. Oprima  para confirmar.

## Cómo enviar una tarjeta virtual vCard.

Puede enviar la información de un contacto como mensaje de texto.

1. Oprima  para seleccionar **Contactos**.
2. Resalte el contacto que desea enviar como tarjeta virtual vCard y oprima .
3. Oprima  para seleccionar **Opciones**.
4. Resalte **Env. como tar. v** y oprima .
5. Introduzca el número telefónico del destinatario y oprima  para seleccionar **Enviar**.

## Cómo personalizar un número telefónico

1. Oprima  para seleccionar **Contactos**.
2. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
3. Oprima  hacia abajo para resaltar el número.
4. Oprima  para seleccionar **Opciones**.
5. Resalte una opción y pulse .

- **Llama. en espera** para llamar al contacto.
  - **Env. msj. texto** lo lleva a la pantalla de envío de mensajes de texto.
  - **Marcado rápido** asigna o retira la ubicación del marcación rápida.
  - **Ver número** para ver el número telefónico seleccionado.
  - **Borrar Núm.** borra el número del contacto.
  - **Secreto** convierte en secreto el número, para que no aparezca en la pantalla hasta que se ingrese el código de bloqueo. Los números secretos se pueden invocar sin el código de bloqueo. (Para obtener más información, consulte "Limitación de llamadas" en la página 36).
  - **Número principal** hace que este número sea el primero en aparecer cuando se accede al contacto.
  - **Ag. marc. voz\*** para grabar una etiqueta de voz para llamar al contacto usando reconocimiento de voz (VR). Para obtener más información, consulte la página 39.
  - **Borr. marc. voz\*** borra el comando de voz asociado a este número.
  - **Edit. marc. voz\*** para grabar una etiqueta de voz nueva.
6. Introduzca la información nueva y siga las instrucciones.
  7. Seleccione **Guardar**, si es necesario.

\* Sólo se aplica al Milan KX9C.

## Cómo buscar información de contacto

Para buscar un número telefónico o un contacto, puede (1) comprobar la lista de contactos frecuentes o (2) buscar en el directorio Contactos o (3) utilizar la función Búsqueda rápida.

### Cómo comprobar la lista frecuente

En la pantalla de inicio, seleccione **Contactos**. Cuando habilita la lista frecuente, aparecen los últimos 15 de sus contactos con los que habla más frecuentemente. Desplácese más allá de la línea doble para ver la lista de todos los contactos.


### Para activar la configuración Lista frecuente


- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Lista Frecuente** → **Activado**.

### Búsqueda en el directorio de Contactos

1. Seleccione **Contactos** para obtener una lista de todos los contactos.  
Para recorrer la lista rápidamente, teclee la primera letra del contacto. El menú le situará en esa letra del alfabeto.  
o bien.  
Seleccione **Menú** → **Contactos**.
2. Seleccione un método de búsqueda:
  - **Ver todos** muestra una lista con todos los contactos guardados.
  - **Buscar Nom.** ubica un nombre en concreto. Introduzca parte del nombre del contacto y a continuación, seleccione **Buscar**.

- **Lista marcado ráp., Lista marc. voz\*, Grupos de mens., Lista comercial o Lista personal** seleccionará un contacto de la lista especificada.

3. Resalte un contacto y oprima .

- Para llamar al contacto, resalte el número y oprima .



\* Sólo se aplica al Milan KX9C.

### Configuración de Búsqueda rápida

Con Búsqueda rápida, oprima una o dos teclas para ver números que puedan ser el número que está buscando.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Búsqueda rápida** → **Activado**.

### Uso de la función de Búsqueda rápida

1. En la pantalla de inicio, oprima las teclas correspondientes a las letras del nombre que desea encontrar. Aparecerá un contacto o una entrada de marcación rápida que coincida con la búsqueda.
2. Oprima  hacia abajo para desplazarse por las entradas coincidentes.
3. Resalte el nombre que desea, luego oprima  para llamar al número.

## 5 ENVÍO Y RECEPCIÓN DE MENSAJES DE TEXTO

---




En este capítulo se explica cómo enviar, recibir y borrar mensajes de texto con el teléfono. Para obtener información sobre los mensajes de correo de voz, consulte “Configuración del correo de voz” en la página 11.

**Importante:** Las funciones y menús que se describen en este capítulo pueden diferir dependiendo de los servicios disponibles en su zona. Consulte con su proveedor de servicio los detalles y las posibles tarifas por uso.




### Envío de mensajes de texto

Los mensajes de texto sólo se pueden enviar a teléfonos que tengan la capacidad de recibirlos o a direcciones de correo electrónico.

### Cómo crear un mensaje de texto





1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Nvo. Msje. de Texto**.
2. Seleccione un número de teléfono o una dirección de correo electrónico del destinatario:
  - Seleccione **Opciones** para entrar a su **Lista reciente, Contactos, o Listas de grupos** y oprima . Resalte un contacto y oprima . Seleccione el campo del número y oprima . Para obtener más información sobre las listas de grupos, consulte “Creación de listas de grupos” en la página 28. O bien.
  - Ingrese una **Nueva dirección** manualmente. (Para obtener información sobre cómo

ingresar texto, consulte Capítulo 3, “Explicación de las pantallas para ingresar texto” ).

3. Agregue otro destinatario si lo desea:
    - Oprima  para seleccionar **Opciones** luego seleccione **Lista de Contactos, Recientes, o Listas de Grupos**. O bien.
    - Ingrese un espacio o una coma después del primer número y luego ingrese otro destinatario manualmente.
- Nota:** Puede enviar un mensaje a un máximo de 10 contactos al mismo tiempo. Los mensajes se enviarán uno a la vez, una vez a cada destinatario.
4. Cuando termine de ingresar direcciones, oprima  dos veces.
  5. Ingrese el mensaje. Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la “Explicación de las pantallas para ingresar texto” en la página 15. O bien.  
Agregue AutoTexto, símbolos o emoticonos a su mensaje. Consulte “Cómo incluir texto escrito previamente y símbolos” para ver más información.
  6. Oprima  para seleccionar **Enviar**. Consulte “Configuración de opciones de envío” para ver información acerca de cómo y cuándo quiere que se reciba el mensaje.

## Cómo incluir texto escrito previamente y símbolos






Durante el ingreso de texto, puede agregar AutoTexto, símbolos o emoticonos a su mensaje.


1. De la pantalla de ingreso de texto, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione una opción y oprima .
  - **Agr. fotos:** Seleccione de entre una lista de imágenes. Resalte una opción y oprima  para **Seleccionarla**.
  - **Agr. sonido:** Seleccione de entre una lista de imágenes. Resalte una opción y oprima  para **Seleccionarla**.
  - **Agr. Textorápido:** Desplácese por las opciones y oprima  para elegir uno.
  - **Símbolos:** Desplácese por la lista y oprima el número de tecla correspondiente para seleccionarlo.
  - **Agr. sonrisa:** Desplácese por la lista y oprima el número de tecla correspondiente para seleccionarla.
3. Cuando haya finalizado su mensaje, seleccione **Enviar**. Consulte “Configuración de opciones de envío” para ver información acerca de cómo y cuándo quiere que se reciba el mensaje.

## Configuración de opciones de envío

Cuando esté listo para enviar un mensaje, tiene varias opciones para especificar cómo y cuándo desea que se reciba el mensaje.

1. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, oprima **Opciones**:

- **Agregar dirección** regresa a la pantalla “Para” para agregar otro destinatario sin perder el texto del mensaje. Seleccione **Opciones** para entrar a su **Lista Reciente**, **Contactos**, o **Listas de grupos** y oprima . Resalte un contacto y oprima . Resalte el campo del número y oprima .
  - **Guardar mensaje** guarda el mensaje en la carpeta **Borradores**. Esto evita que se borre el mensaje si está activada la función de borrado automático y le permite enviar el mensaje a otros destinatarios.
  - **Gua. Txt Ráp** guarda el mensaje que se acaba de ingresar como mensaje escrito previamente, a continuación regresa a la pantalla de ingreso de mensajes para que pueda enviarlo.
  - **Configuración** le permite seleccionar entre los siguientes después de oprimir :
    - **Acuse recibo msj.** solicita una notificación cuando el mensaje es recibido.
    - **Configurar prioridad** etiqueta el mensaje como “Urgente”.
    - **No. de respuesta:** incluye un número de respuesta con el mensaje para permitir al destinatario que sepa a qué número puede devolver la llamada. Seleccione **Si** para incluir su propio número o **Editar** para ingresar un número de respuesta diferente.
    - **Enviar luego** programa cuándo se va a enviar el mensaje.
2. Cuando haya terminado de configurar las opciones, oprima  para regresar a la ventana del mensaje.

3. Oprima  para seleccionar **Enviar**.

## Cómo anexas una firma

La firma que usted cree se incluye al final de todos los mensajes enviado y se cuenta entre los caracteres en sus mensajes; no obstante, no se muestra en la pantalla de creación del mensaje.

Para crear una firma:

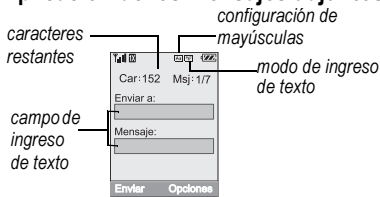
1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Mensajería** → **Firma**.
2. Ingrese su firma en el campo de texto.
3. Oprima **OK** para guardar la configuración.

**Nota:** Los caracteres de la firma se incluyen en la cuenta total de caracteres del mensaje. Vea la nota que está después del paso 5 en “Cómo crear un mensaje de texto” en la página 22.

## Si no puede enviar mensajes

Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes si la memoria del teléfono está casi llena o si el servicio digital no está disponible en ese momento. Para liberar memoria, borre los mensajes antiguos. Consulte “Cómo borrar mensajes” en la página 27.

## Explicación de los mensajes adjuntos





Si excede el límite de caracteres de un mensaje individual, el teléfono puede adjuntar automáticamente un segmento vacío al mensaje para hacer espacio.

**Importante:** El proveedor de servicios le cobrará por cada segmento del mensaje.

Cuando empieza a escribir un mensaje, el límite de caracteres máximo permitido aparece una vez que está en el campo de ingreso de texto. Este número desciende a medida que se ingresan los caracteres, hasta llegar a 0. Si continúa escribiendo después de el contador marque 0, es posible que se anexe un segmento de mensaje. Cuando alcance el límite de tamaño del mensaje se le pedirá que edite el mensaje o se le avisará que el mensaje será anexo.

## Recepción de llamadas durante la creación de mensajes

- Si no desea responder a la llamada, oprima  para seleccionar **Ignorar**. El teléfono regresará a la pantalla de mensaje.
- Para responder a la llamada, oprima . Su mensaje es guardado en la carpeta de

Borradores. Para regresar al mensaje, seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Borradores** → **Continuar**.

## Para ver sus mensajes enviados


Para guardar sus mensajes enviados, primero debe activar la opción Guardar en Enviado.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Guardar band. salida**.
2. Seleccione una opción y oprima **OK**.
  - **Indicar** le permite seleccionar si desea o no grabar el mensaje cuando lo envía.
  - **Activado** automáticamente guarda todos los mensajes enviados en la carpeta de Enviados.

Para ver los mensajes enviados:

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Enviado**.
2. Oprima **□** hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes. Uno de los siguientes símbolos aparecerá junto a cada mensaje:

---

 El mensaje programado se enviará a la hora programada. No se puede cancelar el envío de este mensaje.

---

El mensaje programado se ha enviado y se entregará según lo programado. No se puede cancelar el envío de este mensaje.

---


El mensaje ha sido recibido.

---

---

El mensaje ha sido recibido y abierto. (Este símbolo puede no estar disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios).

---

 El mensaje se ha enviado a más de un destinatario.

---

El mensaje nunca se envió, o no se ha enviado desde que se modificó por última vez. Puede cancelar el envío de este mensaje.

---


## Cómo ver los mensajes que no pudieron ser enviados o los pendientes

Los mensajes que no pudieron ser enviados y los pendientes se almacenan en la bandeja de salida.


Para ver la bandeja de salida:

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja salida**. Aparece una lista de todos los mensajes que no pudieron ser enviados o los pendientes.
2. Desplácese por las opciones y oprima **OK** para ver uno.

---


 El mensaje está pendiente y se enviará en cuanto sea posible. Puede cancelar el envío de este mensaje.

---




 El mensaje no se puede enviar porque el servicio no está disponible. Si el mensaje no se pudiera enviar, aparecerá un aviso en el teléfono.

---

## Recuperación de mensajes de texto

Cuando reciba un mensaje de texto, su pantalla mostrará "Nuevos mensajes" junto con el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.



### Si aparece la nota "Nuevos Mensajes"

- Para ver el mensaje, oprima  para seleccionar **bandeja entrada**, resalte el mensaje y oprima  para seleccionar **Ver**.
- Para **Ignorar** el mensaje, oprima .

**Nota:** Si recibe un mensaje nuevo mientras está leyendo un mensaje, este último será sustituido por el nuevo. Puede acceder al mensaje antiguo desde la Bandeja entrada:

- Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja entrada**.


### Si aparece el símbolo


1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Bandeja entrada**. Aparece una lista de todos los mensajes recibidos.
  -  indica que se trata de un mensaje "Urgente".
2. Desplácese por las opciones y oprima  para ver uno.

## Lectura de mensajes

Las opciones disponibles pueden diferir. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

**Nota:** Los sonidos incorporados en los mensajes de texto no se reproducirán si el teléfono tiene activo el modo Silencio.

1. Si el mensaje de texto es largo, oprima  hacia abajo para ver el mensaje completo.
2. Cuando haya terminado, puede **Contestar** al remitente, **Reprod.** el sonido incorporado en el mensaje, **Borrar** el mensaje, **Guardar** el mensaje en la carpeta de Guardados o fijar **Opciones** adicionales para el mensaje:
  - **Borrar** el mensaje.
  - **Enviar msj.** para proteger al mensaje de ser borrado por accidente.
  - **Transferir** el mensaje.
  - **Contestar con copia** para responder al mensaje con una copia del original adjunto.
  - **Guardar el mensaje** para guardar el mensaje.
  - **Guard. c/TextoRáp.** para guardar el texto del mensaje como TextoRápido, que puede incluir luego en otros mensajes. Los gráficos y sonidos no se guardarán como parte de Autotexto. (Para obtener más información sobre Autotexto, consulte la página 28).
  - Ver información sobre el **Remitente**.
3. Seleccione **Listo**.

**Nota:** El símbolo  indica que no se ha recibido un gráfico. Puede ser demasiado grande o tener el formato incorrecto.

## Configuración de avisos de mensaje

Puede configurar el teléfono para que le avise de los mensajes de texto o radio que se reciben. Para obtener más información, consulte la “Configuración de avisos de mensaje” en la página 32.

## Cómo borrar mensajes

Es conveniente borrar los mensajes antiguos pues los mensajes utilizan la memoria del teléfono.

Tiene la opción de borrar los mensajes de texto y de radio cuando los envía o los lee, borrarlos uno a uno de la lista de la Bandeja salida o de la Bandeja entrada o borrarlos todos al mismo tiempo.

### Borrado de mensajes individuales

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes**.
2. Seleccione el tipo de mensaje de texto que quiere borrar y oprima **[OK]**: **Bandeja entrada, bandeja de salida, enviados, o guardados**.
3. Resalte el mensaje que desea borrar y oprima **[OK]**.
4. Seleccione **Opciones**.
5. Seleccione **Borrar** para eliminar el mensaje. Aparece una notificación: “¿Borrar este mensaje?”
6. Seleccione **Sí** para borrar el mensaje.  
**Nota:** Puede borrar un mensaje programado de la **Caja de salida**, pero no podrá cancelar el envío del mensaje.

## Cómo borrar todos los mensajes

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Borrar Mensajes**.
2. Seleccione la carpeta de la cual quiere borrar todos los mensajes: **Bandeja entrada, bandeja de salida, enviado, carpeta de guardados, carpeta de borradores, o todos los mensajes**. Para borrar los mensajes de todas las carpetas, seleccione **Todos los mensajes**.
3. Aparece el mensaje: “¿Borrar todos los mensajes?” Seleccione **Sí** para borrar los mensajes o **No** para cancelar la acción.

## Cómo borrar automáticamente los mensajes

Use esta opción para que los mensajes antiguos se borren automáticamente de la **Bandeja entrada** cuando queda poca memoria.

- Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Conf. mensajes** → **Auto borrar** → **Msgs. existentes**. Los mensajes existentes serán borrados cuando se reciban mensajes nuevos.

## Personalización de la configuración de mensajes

Para que la mensajería sea más sencilla, puede personalizar la configuración del envío y de la recepción de mensajes.


## Creación de listas de grupos

Puede crear y guardar una lista de varios destinatarios. El teléfono Milan KX9B o KX9C de Kyocera almacenará hasta cinco listas de grupos con un máximo de 10 destinatarios cada una.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Listas de grupo** → **Crear nueva**.
2. Ingrese el nombre de la lista. Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.
3. Seleccione **Siguiente**.
4. Para ingresar el primer número de teléfono o la dirección de correo electrónico, seleccione una opción:
  - **Lista reciente** para seleccionar números de la Lista reciente.
  - **Ingresar desde cero** para que ingrese usted mismo el número de teléfono o la dirección de correo electrónico.
  - **Lista contactos** para seleccionar los contactos del directorio de teléfonos.
5. Ubique el número del contacto y oprima **OK**.
6. Seleccione **Opciones** → **Lista Reciente** o **Contactos**.
7. Ubique el número del contacto y oprima **OK**.
8. Cuando termine, seleccione **Listo**.
9. Para enviar un mensaje a un grupo nuevo, consulte “Envío de mensajes de texto” en la página 22.

## Cómo crear y editar mensajes escritos previamente (TextoRápido)

El teléfono se entrega con mensajes ya escritos (TextoRápido) del tipo “Llámame por favor”, que el usuario puede insertar en el cuerpo del mensaje de texto. Puede editar estos mensajes y crear otros nuevos. Su teléfono almacenará hasta 40 mensajes de TextoRápido con un máximo de 100 caracteres por mensaje.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Config. mensajes** → **Editar Texto Rápido**.
2. Para crear un nuevo mensaje pre escrito, resalte **Msj. Nvo**.  
O bien,  
para editar un mensaje escrito previamente, resalte el mensaje y seleccione **Editar**.
3. Ingrese o edite el texto y oprima  para seleccionar **Listo**. Para obtener ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte Capítulo 3, “Explicación de las pantallas para ingresar texto”.

**Nota:** También puede guardar un mensaje que haya escrito o recibido como TextoRápido. Consulte “Configuración de opciones de envío” en la página 23 o “Lectura de mensajes” en la página 26.

## 6 PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

---

El menú **Configuración** contiene las siguientes opciones:

### **Modo silencioso.**

Sólo vibrar  
Vib. y timbre  
Sólo luces  
Sonidos normales

### **Sonidos**

Volumen de timbre  
Tipo de timbre  
Timbre comercial  
Timbre personal  
Timbre roaming

Teléfono abierto  
Sonido al cerrado  
Encendido/apagado

Volumen de tecla  
Duración de tecla  
Sonidos de tecla  
Avisos

Autovolumen  
Aviso por minuto  
Volumen auricular  
Volumen altavoz

### **Pantalla**

Mi saludo  
Menú principal  
Colores  
Papel tapiz  
Protect. de pant.

Retroiluminación  
Autoguión  
Idioma  
Form. Hora/Fec.

Contraste

### **Funciones útiles**

Modo de Avión  
Contestar al abrir  
Búsqueda rápida  
Lista frecuente  
Llam. esp.  
Marcación con 1 tecla  
Indic. d/explorador  
Bloquear llamada

### **Funciones de voz\***

Agr. marc. p/voz  
Borrar marc. p/voz  
Entrenar voz  
Activación p/voz  
Respuesta de voz  
Modo experto

### **Mensajería**

Avisos  
Firma  
Editar TextoRápido  
Nº de respuesta  
Rec. mens. texto  
Guardar band. Salida  
Autoborrar  
Texto predeterm.  
Numero correo voz

### **Seguridad**

Bloquear teléfono  
Limitar llamadas  
Nvo. código bloqueo  
Borrar contactos  
Nº emergencia

### **Red**

Llamadas datos/fax\*  
Aviso privacidad\*  
Config. línea tel.\*  
Aviso roam/serv.  
Opción de roaming\*  
Digital/analógico\*  
Ubicación

### **Accesorios**

Retroillum. eléc.  
Timbre auricular.  
Autocontestar  
Velocidad de com.  
Dispositivo TTY





\* No disponible en todos los teléfonos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

## Silenciamiento de todos los sonidos

El teléfono está configurado para emitir sonidos al recibir llamadas, oprimir teclas, navegar por menús y recibir avisos (como nuevos mensajes).


Es posible silenciar todos los sonidos y configurar el teléfono para que vibre o se ilumine al recibir llamadas y avisos.

## Configuración del teléfono para que vibre o se ilumine

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso**.
2. Seleccione una opción y oprima   
– **Sólo vibrar:** El teléfono vibra durante la alerta de llamada entrante o cualquier otra alerta.  aparecerá en la pantalla de inicio.  
– **Vib & timbre:** El teléfono vibra por los primeros 10 segundos y luego timbra durante el resto de la alerta de llamada entrante.  aparecerá en la pantalla de inicio.  
– **Sólo luces:** El teléfono se enciende durante la alerta de llamada entrante o cualquier otra alerta.  aparecerá en la pantalla de inicio.  
– **Sonidos normales:** El teléfono suena cuando recibe una llamada o alerta (de hecho, hace que el teléfono salga del modo silencioso).

**Nota:** El teléfono sonará cuando esté conectado a una fuente de alimentación externa (por ejemplo, un cargador), incluso cuando se hayan silenciado todos los sonidos.

## Atajo al modo Sólo vibrar


- Oprima sin soltar  .

## Activación de los sonidos

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso** → **Sonidos Normales**.  
O bien  
Oprima sin soltar  .

## Selección de timbres

Su teléfono Milan KX9B o KX9C de Kyocera tiene timbres preprogramados entre los que puede elegir para las llamadas entrantes.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Tipo Timbre**.
2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres y oprima  para seleccionar uno.



**Nota:** Los timbres descargados se agregan al final de la lista de timbres estándar.

## Cómo asignar timbres de tipo comercial y personal

Puede asignar timbres a contactos clasificados como comercial o personal en su directorio de Contactos.

**Nota:** Para clasificar un contacto como comercial o personal, consulte "Clasificar contacto como Personal o Comercial" en la página 19.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos**.

2. Pesele **Timbre comercial** o **Timbre personal** y oprima .
3. Seleccione un timbre y oprima .


## Cómo importar timbres

Puede descargar otros timbres a su teléfono con el software Mobile Phone Tools para Kyocera, si está disponible (se vende por separado). Para adquirir este software y otros accesorios, visite [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store).

## Configuración de sonidos para su teléfono


Puede configurar su teléfono para que emita sonidos al abrirlo y al cerrarlo y también cuando lo encienda y lo apague. Los sonidos no se escucharán durante la recepción de una llamada, si está en una llamada, o si está conectado un manos libres o un manos libres para el auto.

### Configuración del sonido cuando se abre el teléfono

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Teléfono abierto**.
2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres y oprima  para seleccionar uno.

### Configuración del sonido cuando se cierra el teléfono

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Sonido al cerrar**.

2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres y oprima  para seleccionar uno.


## Configuración del sonido cuando enciende o apaga el teléfono

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Encendido/apagado** → **Activado**.
  - Para cancelar la selección de este sonido, seleccione **Desactivado**.


## Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen del auricular, altavoz y el timbre así como los tonos de las teclas.

### Ajuste del volumen del auricular

Para ajustar manualmente el volumen del auricular durante una llamada, oprima la tecla  hacia arriba o abajo.

Para ajustar el volumen del auricular:


1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen auricular**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen o hacia la izquierda para bajarlo y seleccione **Guardar**.

### Cómo usar volumen automático


Puede configurar un volumen de base que el teléfono usará para ajustar automáticamente el volumen del auricular cuando haya un aumento del ruido que lo rodea a usted o al que llama.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Autovolumen** → **Activado**.

## Ajuste del volumen del timbre


1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen de timbre**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen o hacia la izquierda para bajarlo y seleccione **Guardar**.

## Ajuste del volumen del altavoz del teléfono

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen de altavoz**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen o hacia la izquierda para bajarlo y seleccione **Guardar**.


## Ajuste del volumen de los tonos de las teclas

Puede cambiar el volumen de los tonos que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Volumen tecla**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo y seleccione **Guardar**.


## Configuración de la duración de los tonos de las teclas

Puede cambiar la duración del tono que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Duración de tecla**.
2. Escoja entre **Normal** o **Larga** y oprima .



## Configuración de la duración de los tonos de las teclas

Puede escoger el tono que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas.


1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Sonido de tecla**.
2. Seleccione **Tonos**, **Clics**, o **Apagado** y oprima .

## Configuración de avisos de mensaje

Puede seleccionar cómo desea que el teléfono le avise de la llegada de correo de voz, de radio o mensajes de texto.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Mensajes** → **Avisos**.
2. Seleccione el tipo de aviso y oprima  : **Aviso de mensaje**, **Aviso de radiomensaje**, o **Aviso de correo de voz**.
3. Seleccione una opción:
  - **Vibrar**, **Bip**, **¡Libre!**, **¡Juego!**, **Blup**, **¡Ganador!**, y **¡Zilofon!** configuran el teléfono para que vibre, emita un pitido o reproduzca un tono una vez recibido un nuevo mensaje.
  - Opciones con **Recordar** configuran el teléfono para avisarle una vez que se reciba un nuevo mensaje y después volver a avisar cada cinco minutos. Para detener un aviso de recordatorio, oprima  seleccione **Ignorar**.
  - **Desactivado** Desactiva los avisos de mensaje.

## Uso de atajos

Desde la pantalla de inicio, oprima  en una de las cuatro direcciones para entrar a tres atajos y a un menú personalizado.


**Arriba:** accede a su menú personalizado



**Abajo:** Accede a las llamadas recientes

**Izquierda:** Lanzar Explorador (Sólo en los teléfonos Milan KX9C)

**Derecha:** Grabar una nota de voz


## Cómo crear y actualizar un menú personalizado

Puede crear un menú personalizado que contiene sus funciones favoritas. Después de que configure su menú, simplemente oprima sin soltar  hacia arriba para acceder a él.

1. Oprima sin soltar  hacia arriba para iniciar **Menú Personalizado**.
2. Seleccione **Administrar Lista**.
3. Desplácese por las opciones disponibles y oprima  para seleccionar o deseleccionar una.
  - Puede seleccionar más de una función. Los elementos aparecen en orden alfabético en el menú.
4. Seleccione **Guardar cambios**.

## Selección de un idioma diferente


El teléfono puede mostrar idiomas alternativos.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Idioma**.
2. Seleccione un idioma y oprima .

## Personalización de la pantalla



### Cambio del saludo

Su saludo personal aparece en la pantalla de inicio, encima de la fecha y la hora y puede tener hasta 14 caracteres.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Mi saludo**.
2. Seleccione **Editar**.
3. Oprima  para borrar la pantalla.
4. Ingrese el texto nuevo. Consulte Capítulo 3, “Explicación de las pantallas para ingresar texto”
5. Seleccione **Guardar**.

### Selección de una vista de menú

Es posible cambiar el aspecto de los menús de su teléfono:

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Menú principal**.
2. Seleccione una opción y oprima :
  - **Gráfico** exhibe iconos de cada artículo de menú, con su nombre en el fondo de la pantalla.
  - **Lista** exhibe una lista de cada artículo de menú.
  - **Rueda** exhibe una imagen gráfica que rota de los artículo de menú.
3. Pulse  para regresar a la pantalla de inicio. La próxima vez que seleccione **Menú**, verá la vista de menú seleccionada.

## Ajuste de la retroiluminación

La pantalla del teléfono se ilumina cuando se está hablando o cuando se oprime una tecla. No obstante, puede cambiar la duración y el brillo de la retroiluminación.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Retroiluminación** → **Duración**.
2. Seleccione una opción y oprima **[OK]**:
  - **7 segundos, 15 segundos o 30 segundos:** mantiene la retroiluminación encendida durante 7, 15 o 30 segundos después de la última vez que se oprime una tecla.
  - **7s durante llam., 15 s durante llam o 30s durante llam.:** enciende la retroiluminación durante la llamada y durante los 7, 15 o 30 segundos después de la última vez que se oprime una tecla.

**Nota:** Las configuraciones "durante llam." descargan más rápidamente la batería.

## Uso del modo de ahorro de energía

Usted puede guardar tiempo de la batería activando el modo de ahorro de energía. La retroiluminación aparece por la duración elegida, pero es menos brillante que cuando está desactivado el modo de Ahorro de energía.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Retroiluminación** → **Modo ahorro energía** → **Activado**.

## Configuración de la retroalimentación mientras se carga

Puede configurar la iluminación para que permanezca encendida cuando se utiliza una fuente de alimentación externa con el teléfono, por ejemplo un adaptador de CA.

**Nota:** Es posible que la retroiluminación no esté disponible con el cargador de escritorio opcional u otros accesorios.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Retroilum. eléc** → **Siempre Encendida**.
    - Para desactivar esta configuración seleccione **Normal**.
- Nota:** La batería se carga más lentamente si la retroiluminación está encendida.

## Cambio del contraste de la pantalla

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Contraste**.
2. Oprima **[←]** hacia la izquierda o derecha para ajustar el contraste y seleccione **Guardar**.

## Configuración de números para insertar guiones automáticamente.




Autoguión, cuando está activado, inserta automáticamente un guión en los números de teléfono para coincidir con el plan de marcación de EE.UU.

Por ejemplo, 1-222-333-4444.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Autoguión** → **Activado**.

## Selección de un protector de pantalla


Los protectores de pantalla aparecen en la pantalla de inicio cuando el teléfono está abierto y se activan 10 segundos después de que se presione la última tecla. Las llamadas y avisos recibidos desactivan los protectores de pantalla.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Protect. de pant.**
2. Resalte un protector de pantalla y oprima . Se muestra la imagen.
3. Oprima  para asignar el protector de pantalla.
4. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio y esperar 10 segundos para ver el protector de pantallas seleccionado.

**Nota:** Los protectores de pantalla descargados son agregados al final de la lista.

## Selección del papel tapiz


El papel tapiz aparece de fondo en la pantalla de inicio.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Papel tapiz.**
2. Resalte un diseño de papel tapiz y oprima .
3. Seleccione **Asignar** para guardar su selección.


## Selección de un color

Puede seleccionar un color para el fondo de la pantalla de su teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Colores.**

2. Recorra las opciones para ver ejemplos de los temas de colores y oprima  para seleccionar uno.

## Selección de un formato de fecha y hora distinto

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Form. Horafec.**
2. Resalte una opción y oprima .

## Creación de un entorno seguro

En esta sección se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad del teléfono y para evitar el acceso a la información personal. Todas las funciones de seguridad están protegidas por un código de bloqueo de cuatro dígitos.

## Cambio del código de bloqueo

Generalmente, el código de bloqueo es 0000 o bien, los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad.**
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Nvo código bloqueo**. Aparecerá el mensaje: "¿Cambiar código?"
4. Seleccione **Si** e ingrese un nuevo código de cuatro dígitos.
5. Vuelva a ingresar el código de bloqueo nuevo.

## Bloqueo del teléfono

Cuando el teléfono se bloquea, sólo podrá llamar a los números de emergencia o al número de su proveedor de servicios. Podrá recibir llamadas sin problema.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Bloquear teléfono**.
4. Resalte una opción y pulse **OK** :
  - **Nunca** el teléfono no se bloqueará.
  - **Al encender** bloquea el teléfono cada vez que lo enciende.
  - **Ahora** bloquea el teléfono inmediatamente.

## Desbloqueo del teléfono

1. En la pantalla de inicio, oprima **⏏** para seleccionar **Desbloquear**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.

## Designación de números de emergencia

La función de números de emergencia le permite especificar tres números de teléfono personales a los que podrá llamar cuando el teléfono esté bloqueado.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Nº emergencia**.
4. Seleccione una ubicación **Sin asignar**.

5. Ingrese el número de teléfono, incluido el código de área. No ingrese el 1 antes del código de área.
6. Seleccione **Listo**.

### Notas:

- Puede ver estos números solamente cuando los está ingresando por primera vez.
- Para llamar a un número de emergencia con el teclado bloqueado, debe marcar el número (incluido el código de área) exactamente igual que se almacenó en los Números de emergencia.

## Limitación de llamadas

Puede restringir las llamadas que pueden ser realizadas desde su teléfono a números de emergencia, a sus contactos y a los números de su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Limitar llamadas**.
4. Seleccione una opción y oprima **OK** :
  - **Sin límite** no restringe ninguna llamada.
  - **Limitar reallizadas** solo limita las llamadas salientes. Las llamadas entrantes pueden seguir siendo recibidas y contestadas.
  - **Limitar todas** restringe todas las llamadas, tanto entrantes como salientes.

## Borrando todos los contactos

Puede borrar todos los contactos del directorio de Contactos.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Seleccione **Borrar**.
4. Seleccione **Sí** para borrar todos los contactos. Aparecerá el mensaje: "¿Borrar TODOS los contactos?"
5. Seleccione **Sí** de nuevo para borrar todos los contactos.


## Configuración de red

### Cambio entre líneas de teléfono

El teléfono puede tener asociadas dos cuentas de servicio, o líneas de teléfono. Cada línea de teléfono tiene su propio número.

Cuando se utiliza una línea no se pueden recibir llamadas por la otra. Es como si el teléfono estuviera "apagado" para ese número. Sin embargo, el correo de voz seguirá recibiendo los mensajes. Las dos líneas comparten todos los contactos y configuraciones.

**Nota:** Debe primero adquirir una segunda línea telefónica con su proveedor de servicios. Una vez establecida, estará disponible un segundo número telefónico en el menú para ser seleccionado.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Config. tel.**
2. Seleccione una de las dos líneas y oprima .

## Configuración de datos

**Nota:** Las funciones de configuración de datos sólo se aplican al Milán KX9C y sólo funcionan cuando la tapa está cerrada.

### Configuración de la velocidad del puerto Com

La velocidad Com configura la velocidad de transferencia de los datos a la que se conecta el teléfono a una computadora portátil o a una PC, o a la que envía y recibe los mensajes de texto de transmisión aérea.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Velocidad de com.**
2. Seleccione la velocidad: **19.2 kbps**, **115.2 kbps** (predeterminado), **230.4 kbps**.

**Nota:** Es posible que los cargos por efectuar llamadas con los datos de alta velocidad sean superiores en las áreas donde el servicio 1X está disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

### Configuración del teléfono para recibir datos o faxes

Es posible que el teléfono pueda recibir determinados datos o faxes, dependiendo del sistema que envía la información. no puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax. Para recibir datos o faxes, debe conectar el teléfono a una computadora portátil o a una PC y cambiar el teléfono de modo de voz a modo de datos/fax.






**Nota:** Para adquirir un cable llame al número 800-349-4188 (EE.UU. solamente), 858-882-1410, o visite [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store).

1. Conecte el teléfono a la computadora portátil o a la PC.
  2. Ajuste la velocidad del Puerto Com.
  3. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Llamadas Datos/fax**.
  4. Seleccione una opción y oprima **OK**:
    - **Sólo voz:** sólo acepta llamadas de voz.
    - **fax, próx llam. o Datos, próx llam.:** establecen el teléfono en modo de fax o de datos para la siguiente llamada que se reciba o durante los diez minutos siguientes.
    - **Fax hasta apag. o Datos hasta apag.:** fuerzan el teléfono a funcionar en el modo de fax hasta que se apague el aparato.
- Nota:** no puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax.

## Conexión a un dispositivo TTY/TDD

Es posible conectar el teléfono a un dispositivo TTY para las personas con alguna discapacidad auditiva.

**Nota:** Active TTY únicamente cuando utilice el teléfono con un dispositivo TTY.

1. Conecte el dispositivo TTY al teléfono.
2. Ingrese      desde el teclado.
3. Seleccione la opción TTY .
4. Oprima **OK** para borrar el mensaje.

5. Resalte una opción y oprima **OK** .

**Nota:** El servicio TTY/TDD puede no estar disponible. Pida más información a su proveedor de servicios.

## Configuración de una ubicación de posición

Esta configuración le permite compartir la información de ubicación con los servicios de red que no son de emergencia (911, 111, 999, 000, etc.), en los mercados donde se ha establecido el servicio.


**Nota:** Esta característica sólo funciona cuando el teléfono está en modo digital. No tiene la posibilidad de apagar el beeper para los servicios de emergencia.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Ubicación**.
2. Seleccione **Sólo emergencias** o **Ubicación activa**.
  - **Sólo emergencias** (predeterminado) comparte la información de su posición sólo con los servicios de emergencia cuando llama a un código de emergencia de tres dígitos (911, 000, 111, etc.).
  - **Ubicación activa** comparte la información de su ubicación con la red del proveedor de servicios, además de con los servicios de emergencia.

## 7 USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

---



El reconocimiento de voz permite realizar y responder a llamadas enunciando comandos en el teléfono. La función de reconocimiento de voz sólo está disponible en los teléfonos Milan KX9C.

**Nota:** No es posible usar el reconocimiento de voz para finalizar una llamada; deberá oprimir  o cerrar la tapa.

### Configuración de la marcación por voz

Para realizar o recibir llamadas utilizando la marcación por voz, los contactos deben guardarse y tener etiquetas de voz asociadas.


### Creación de una etiqueta de voz para un contacto

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Agr. marc. p/voz**.
2. Siga las indicaciones de voz para grabar un nombre para el contacto.
3. Resalte una opción y pulse :
  - **Agr. nvo.** guarda un nuevo contacto para asociarlo con la etiqueta de voz.
  - **Agregar a existente** agrega la etiqueta de voz a un contacto guardado. Seleccione el contacto, resalte el número y oprima  para **Seleccionar**.


### Visualización de entradas con etiquetas de voz


- Seleccione **Menú** → **Contactos** → **Lista marc. voz**. Aparece una lista de todos los contactos con etiquetas de voz asignadas.

### Edición de una etiqueta de voz

1. Seleccione **Menú** → **Contactos** → **Lista marcado voz**.
2. Resalte el contacto que quiere editar y oprima .
3. Resalte el número de teléfono y seleccione **Opciones**.
4. Seleccione **Ag. marc. p/voz**, **Borrar marc. p/voz** o **Editar marc. p/voz**.
5. Siga las instrucciones.

### Llamada con etiquetas de voz

1. Si todavía no lo ha hecho, grabe una etiqueta de voz para la persona a la que desea llamar.
2. En la pantalla de inicio, oprima . El teléfono responde: "Diga un nombre" o diga "Marcar".
3. Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
4. Si el nombre que ha dicho coincide con un contacto de la Lista marc. voz, el teléfono responde: "Llamando (Nombre)". Permanezca en silencio para efectuar la llamada o diga **No** para cancelar la acción.

- Si el teléfono encuentra varias etiquetas de voz similares al nombre que ha enunciado, se le pedirá que verifique a qué nombre desea llamar. Diga **Sí** cuando escuche el nombre correcto. Diga **No** cuando escuche un nombre incorrecto.
- Cuando haya finalizado la llamada, oprima . No podrá finalizar la llamada con un comando de voz.


## Cómo borrar todas las etiquetas de voz

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Borrar marc. p/voz**.
- Seleccione **Sí**.
- Seleccione **Sí** de nuevo en la confirmación.

## Llamar usando marcación por dígitos

Puede decir los dígitos de un número telefónico, para marcarlo.

**Nota:** No puede utilizar números compuestos. Debe ir diciendo dígito por dígito y esperar la indicación correspondiente.

- En la pantalla de inicio, oprima . El teléfono responde: "Diga un nombre o diga Marcar".
- Diga "**Marcar**". El teléfono responde: "Diga un dígito".
- Diga el primer dígito del número de teléfono al que desea llamar. Una vez que el teléfono repita el dígito, puede decir el siguiente.

Si hace una pausa, el teléfono le indica una de las siguientes cinco opciones. Cuando termine la indicación, diga una opción.

- Diga "**Borrar**" para eliminar el último dígito ingresado. El teléfono responde: "Dígito borrado". Para borrar todo el número telefónico, diga "Borrar" de nuevo. Cuando el teléfono le pregunte si quiere "¿Eliminar el número de teléfono completo?", diga "Sí" para borrarlo o "No" para anular la acción.
- Diga "**Llamar**" para marcar el número.
- Diga "**Verificar**" para escuchar los dígitos.
- Diga "**Cancelar**" para salir del reconocimiento de voz y regresar a la pantalla inicial.
- Diga **un dígito** para ingresar el siguiente dígito. Una vez que el teléfono repita el dígito, puede decir el siguiente dígito o hacer una pausa para oír la indicación.

## Uso de las funciones de voz con el equipo de manos libres para el automóvil

Podrá utilizar comandos de voz para efectuar una llamada o para responder al teléfono sólo si su teléfono está conectado a un equipo de manos libres para el automóvil (se vende por separado).

**Nota:** Las siguientes funciones sólo aplican a los equipos de manos libres para el automóvil instalados a menos que se especifique lo contrario.

Para adquirir estos accesorios, visite [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store) o llame al 800-349-4188 (sólo para los EE.UU.) o al 858-882-1410.

## Reactivación del teléfono

Si el teléfono está conectado a un auricular o equipo de manos libres para el automóvil, puede utilizar un comando de voz para activar el teléfono con objeto de efectuar una llamada.

**Nota:** La reactivación por voz no funciona si está activo Bloq. teclado. Para desactivar el bloqueo del teclado, consulte la “Bloqueo del teléfono” en la página 36.

Para activar la configuración de Reactivar voz:

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Activación p/voz** → **Con accesorio**.

Para reactivar el teléfono:

1. Diga **Reactivar** y espere hasta escuchar un tono.
2. Vuelva a decir **Reactivar** hasta oír dos tonos.

Si el teléfono no reconoce el comando “Reactivar”, consulte “Entrenamiento del reconocimiento de voz” en la página 42.

## Contestar el teléfono

Puede configurar el equipo de manos libres para el automóvil ya sea para (1) contestar automáticamente o (2) contestar usando comandos de voz.

## Contestar automáticamente

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **A los 5 segundos**.

**Nota:** Esta configuración también funciona con el equipo de manos libres portátil para el automóvil.

## Contestar utilizando comandos de voz

Si Autocontestar está desactivado, puede utilizar un comando de voz para contestar las llamadas recibidas utilizando el equipo de manos libres para el automóvil de Kyocera.

Para desactivar Autocontestar:


- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **Desactivado**.

Para activar la configuración de Respuesta de voz:

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Respuesta p/voz** → **Activado**.
2. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Modo Silencioso** → **Sonidos Normales**.


Para contestar una llamada:

Cuando reciba una llamada, el teléfono responde: “Llamada recibida, ¿contestar?” o “Llamada de roaming recibida, ¿contestar?” Si la persona que llama se reconoce como una entrada de contacto guardada, el teléfono dice “Incoming call from (Name), answer?” (Llamada recibida de (Nombre), ¿contestar?).

- Diga **Sí** u oprima cualquier tecla excepto .

## Ignorar una llamada recibida

Para ignorar una llamada recibida, seleccione una de las opciones siguientes:

- Diga **No** y oprima  para silenciar el aviso.
- Permanezca en silencio. El aviso de voz se repetirá dos veces y el teléfono sonará una vez; luego vuelva a la pantalla de inicio.

## Cómo usar Modo Experto

Modo experto le permite usar reconocimiento de voz a un ritmo más rápido, reduciendo el número de instrucciones de voz y reemplazándolas con tonos. Solamente diga un comando después del tono.

- Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz** → **Modo experto** → **Experto**.

## Entrenamiento del reconocimiento de voz

Si el teléfono tiene problemas para reconocer su voz, puede entrenarlo con los comandos **Sí**, **No**, y **Activación**.

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones de voz**.
2. Seleccione **Entrenar voz**.
3. Lea el mensaje y seleccione **OK** para continuar o **Cancelar** para regresar a la pantalla anterior.
4. Seleccione **Entrenar Todo** o el elemento que desea entrenar.
5. Siga las indicaciones para cada palabra hasta que finalice el entrenamiento.


## 8 CÓMO USAR LA GALERÍA MEDIA

---

La Galería Media guarda y muestra todos los archivos de imágenes y sonidos del teléfono.


### Cómo acceder a los archivos

Seleccione **Menú** → **Galería Media**.

1. Resalte una opción y pulse :
  - **Imágenes** muestra una lista de categorías que contiene archivos precargados, descargados, grabados o creados, tales como papel tapiz, protectores de pantalla, o ID de llamadas.
  - **Sonidos** muestra una lista de categorías que contienen los sonidos grabados o descargados como timbres y notas de voz.

### Explorar imágenes




El menú de imágenes le permite asignar sus archivos a varias aplicaciones.

1. Seleccione **Menú** → **Galería Media** → **Imágenes**.
2. Resalte una opción y pulse :
  - **Guardar Imágenes** muestra las imágenes disponibles.
  - **Papel Tapiz** muestra la selección de papel tapiz que tiene en su teléfono.
  - **Prot. de pantalla** muestra los protectores de pantallas disponibles.

- **Fondo IDs** muestra fotos e imágenes que pueden ser asignadas a contactos grabados.
- **Garabatos** muestra los archivos creados con Doodler (disponible sólo en el KX9C).


3. Resalte una imagen y seleccionar **Opciones**.




**Nota:** Las opciones varían de acuerdo al menú seleccionado.

4. Resalte una opción y pulse :
  - **Borrar** la imagen (debe estar desprotegida).
  - **Configurar como predeterminada** la convierte en una opción predeterminada.
  - **Asignar** una imagen para el Identificador de llamadas, papel tapiz o protector de pantallas.
  - **Remimbrar** de una imagen.
  - **Detalles** le da el tamaño del archivo de la imagen.
  - **Borrar todas** borra todas las imágenes almacenadas (las imágenes deben estar desprotegidas).
5. Seleccione  o  cuando termine.

### Explorar sonidos

El menú Sonidos le permite ver y escuchar todos los archivos de sonido guardados en el teléfono.

1. Seleccione **Menú** → **Galería Media** → **Sonidos**.
2. Resalte una opción y pulse :

- **Sonidos guardados** contiene los sonidos que están grabados en su teléfono.
  - **Timbres** contiene los timbres que están grabados en su teléfono.
  - **Notas de voz** contiene memorandos de voz grabados.
3. Resalte un archivo de sonido y seleccione **Opciones**.
4. Resalte una opción y pulse :
- **Borrar** el sonido.
  - **Asignar** un sonido como timbre.
  - **Renombrar** un timbre.
  - **Detalles** le da el tamaño del archivo del sonido.
  - **Borrar todos** los sonidos guardados.
5. Seleccione  o  cuando termine.

## Cómo liberar espacio

Si su teléfono no tiene suficiente memoria para grabar un archivo, aparecerá un mensaje preguntándole si desea crear espacio.



- Seleccione **Si** para mostrar el explorador de archivos (categorías) con la memoria que se necesita y la disponible
- Seleccione **No** para regresar a la pantalla anterior. No se han guardado o descargado archivos.

Las acciones se limitan a las siguientes:

### Nota de Voz



La herramienta Nota de voz permite grabar y reproducir notas de voz.


#### Grabación de una nota de voz


1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Nota de voz** → **Grabar nueva**.  
O bien.  
Presione y sostenga  a la derecha.
2. Diga la nota y oprima para  seleccionar **Detener**.
3. Seleccione **Guardar** para guardar su nota.

**Nota:** si se recibe una llamada mientras está grabando una nota, la nota se guarda y se muestra la pantalla de llamada entrante.

#### Reproducir o revisar una nota de voz


1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota que desee revisar y oprima **Reproducir**.
3. Oprima  hacia la derecha e izquierda para seleccionar una función y oprima  para llevarla a cabo:

**Reproducir** 

**Detener** 

**Pausa** 

#### Poner nombre a una nota de voz guardada

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota y seleccione **Opciones**.
3. Seleccione **Cambiar de nombre**.
4. Oprima y mantenga pulsado  para borrar el nombre predeterminado.
5. Use el teclado para ingresar un nuevo nombre para la nota de voz.
6. Seleccione **Guardar**.












#### Borrado de una nota de voz guardada












1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Nota de voz** → **Notas de voz grab.**
2. Resalte la nota y seleccione **Opciones**.
3. Seleccione **Borrar**. Aparece el aviso “¿Eliminar archivo?”.
4. Seleccione **Sí o No**.

### Agenda




La Agenda permite programar eventos y fijar avisos de recordatorio.

## Cómo crear un evento

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Calendario** → **Prog. evento nvo.**
2. Ingrese un nombre para el evento y oprima . Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 15.
3. Seleccione **Opciones** y clasifique el tipo de evento y oprima : **Reunión, Llamada, Cumpleaños, Aniversario, Vacaciones, Médico u Otro.**
4. Oprima  para cambiar la fecha del evento (la fecha actual es la fecha predeterminada del evento).
  - Oprima  hacia la izquierda o derecha para moverse entre los campos de mes, día y año.
  - Oprima  hacia arriba o abajo para cambiar el mes, día y año.
  - Oprima  para guardar los cambios.
5. Oprima  para configurar la hora del evento.
  - Oprima  hacia la izquierda o derecha para pasar del campo de la hora al del minuto y los campos de AM/PM.
  - Oprima  hacia arriba o abajo para cambiar la hora, minuto y AM/PM.
  - Oprima  para guardar los cambios.
6. Oprima  para configurar la duración del evento.

- Oprima  hacia la izquierda o derecha para pasar de la hora a los minutos.
  - Oprima  hacia arriba o abajo para cambiar la hora y minutos.
  - Oprima  para guardar los cambios.
7. Oprima  para configurar el recordatorio del evento.
    - Seleccione una opción y oprima .
  8. Oprima  para configurar el sonido del recordatorio.
    - Seleccione una opción y oprima .
  9. Oprima  para seleccionar la configuración de Modo Silencioso
    - Seleccione **No** o **Durante Evento** y oprima .
  10. Oprima  para seleccionar si este es un evento recurrente.
    - Seleccione una opción y oprima : **No, Diario, Semanal, Mensual**, o **Anual. m.**
  11. Seleccione **Guardar.**

## Edición, borrado o envío de un evento

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Agenda** → **Ver mes.**
2. Oprima  hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para resaltar el día del evento para ver, editar o borrar.
3. Oprima  hacia arriba o abajo para resaltar el evento y oprima .

4. Oprima para seleccionar **Opciones**.
5. Seleccione **Editar**, **Borrar** o **Enviar** y oprima .
  - Si desea obtener mayor información sobre cómo editar un evento, consulte la “Agenda” en la página 45.
  - Para borrar el evento, resalte **Borrar** y oprima . Oprima para confirmar.
  - Si desea obtener mayor información sobre cómo enviar un evento, consulte la “Envío y recepción de mensajes de texto” en la página 22.
3. Oprima para configurar la hora de la alarma.
4. Seleccione **Opciones** para fijar el sonido de la alarma.
5. Resalte una opción y oprima .
6. Seleccione **Opciones** para fijar la hora recurrente.
7. Resalte una opción y oprima .
8. Ingrese una nota para la alarma y oprima .
9. Oprima para seleccionar **Guardar** y fijar las alarmas.

10. Cuando suene la alarma, seleccione **Apagado** para apagar la alarma o **Silenciar** para silenciar la alarma durante 10 minutos.

**Nota:** Abrir la tapa apaga la alarma.

## Alarma

Puede configurar hasta cuatro alarmas con los tres despertadores del teléfono y una alarma rápida.





**Nota:** El aviso sólo se activará si el teléfono está encendido.

### Cómo configurar la alarma

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Alarma**.
2. Resalte una de las alarmas y seleccione **Configurar**.
  - Use el teclado del teléfono para ingresar números y para cambiar entre AM y PM.
  - Oprima hacia la izquierda o derecha para pasar del campo de la hora al del minuto y los campos de AM/PM.
  - Oprima hacia arriba o abajo para alternar entre hora, minuto y AM/PM.
3. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Alarma**.
2. Resalte **Alarma rápida** y seleccione **Configurar**.
3. Seleccione una opción y oprima : **5 minutos**, **15 minutos** (predeterminado), **30 minutos**, o **60 minutos**. En la pantalla aparecerá un mensaje indicando que la Alarma rápida está Encendida.
4. Cuando suene la alarma, seleccione **Apagado** para apagar la alarma o **Restaurar** para configurar la alarma de nuevo.


## **Calculadora de propinas**

La Calculadora de propinas le ayuda a calcular cuánta propina debe añadir a la cuenta.






1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Calc. de propinas**.
2. Ingrese el total de la cuenta.
3. Seleccione **Siguiente**.
4. Seleccione el monto que desee incluir como propina (10%, 15%, 18%, 20%, Otra) y oprima . Aparecerá el total de la cuenta con la propina ya incluida.
5. Para dividir la cuenta, oprima  para seleccionar **Dividir**.
6. Oprima  para eliminar la configuración predeterminada de 2 personas.
7. Ingrese el número de personas que desee y oprima  para seleccionar **Siguiente**. Se calcula el monto que debe pagar cada una.
8. Seleccione **Listo**.

## **Calculadora**

Use la calculadora para realizar operaciones matemáticas básicas.

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Calculadora**.
2. Use el teclado para ingresar números.
3. Use  para seleccionar operaciones matemáticas:  
**Izquierda**  $\times$  (multiplicar) **Arriba**  $+$  (sumar)

**Derecha**  $\div$  (dividir) **Abajo**  $-$  (restar)



4. Oprima  para calcular el resultado.  
**Ejemplo:** Ingrese 5, oprima  hacia la izquierda para elegir **X**, , ingrese 2, luego oprima  para obtener el resultado de 10.
5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.  
O bien.  
Oprima  para borrar la pantalla.




### Opciones

- M+ Suma el dígito mostrado al valor almacenado en la memoria.
- MR Muestra el valor almacenado en la pantalla.
- MC Borra el valor almacenado actualmente en la memoria.

## **Contador**

Corresponde a un contador regresivo de un lapso de tiempo específico. Emite un tono cuando dicho lapso de tiempo ha transcurrido.

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Contador**.
2. Seleccione **Configurar**.
  - Oprima  para mover el cursor a la izquierda o derecha.
  - Oprima  hacia arriba o hacia abajo para fijar las horas, minutos y segundos.

3. Seleccione **Iniciar** para comenzar la cuenta regresiva.  
 Seleccione **Detener** para pausar la cuenta regresiva.  
 Seleccione **Restaurar** para borrar el contador.
4. Seleccione **Sonido** para configurar el sonido de la alarma y oprima .
5. Oprima  o  para silenciar la alarma.

## **Cronómetro**

1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Cronómetro**.
2. Seleccione **Iniciar** para comenzar el conteo.  
 Seleccione **Detener** para detener la cuenta.  
 Seleccione **Restaurar** para borrar el contador.

## **Juegos**







Es posible que los juegos que se describen en esta sección no estén disponibles en su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicios si lo están.

Si recibe un **aviso de llamada** mientras está jugando, el juego se detiene y se cierra. Es posible reanudar el juego una vez que finaliza el aviso de llamada. Los juegos no permanecen en pausa si se apaga el teléfono o si se queda sin batería.

## **Brick Attack**


El objetivo del juego es eliminar los ladrillos dispuestos en niveles. Debe enviar una pelota hacia

arriba mediante una paleta situada en la parte inferior de la pantalla.


1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Brick Attack**.
2. Oprima  para seleccionar **Si** cuando se le pregunte, “¿apagar retroiluminación para conservar batería?”
3. Oprima  para seleccionar **Nuevo**.
  - Para hacer una pausa en el juego, oprima  y luego oprima  para **Continuar** el juego.
  - Para desplazar la paleta, oprima  hacia la izquierda o derecha.
  - Para salir del juego, resalte **Salir** y oprima .


## **Race 21**


Este juego es una variante cronometrada del Black jack. Cada juego comprende tres rondas de 90 segundos. Para ganar puntos, agregue cartas en cada una de las cuatro columnas, intentando alcanzar pero sin pasarse de 21 en cada columna, durante el transcurso del juego.


1. Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Race 21**.
2. Oprima  para seleccionar **Si** cuando se le pregunte, “¿apagar retroiluminación para conservar batería?”
3. Seleccione **Juego nvo**. La primera carta que se va a colocar aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Oprima una tecla para



agregar una carta a la fila siguiente como se indica a continuación:

 Agregar cartas a la primera fila.






 Agregar cartas a la segunda fila.

 Agregar cartas a la tercera fila.


 Agregar cartas a la cuarta fila.

**Atajo:** Oprima  hacia la izquierda o derecha para elegir las flechas de la parte inferior de la pantalla, luego oprima  para agregar cartas a las filas correspondientes.

**Nota:** Cada vez que coloca una carta, aparecerá una carta nueva para ser colocada.



- Siga colocando cartas hasta que esté satisfecho con su selección.
  - Puede hacer una pausa en el juego o detenerlo en cualquier momento oprimiendo .
  - Cada vez que supere las 21 en una columna, perderá puntos.
  - Seleccione **Saltar** para saltarse una carta por ronda.
- Oprima  para seleccionar  recoger los puntos y avanzar a la siguiente ronda.
- Resalte una opción y oprima  para seleccionarla.
  - Juego nuevo** inicia el juego. Para hacer una pausa en el juego, oprima . Desde aquí puede elegir **Continuar**, **Nuevo** o **Salir**.

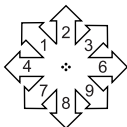
- Continuar Juego** le lleva al último juego que estaba jugando.
- Puntos** le muestra las cinco puntuaciones más altas.
- Música** reproduce música con este juego. Seleccione **Música siempre**, **Efectos de Sonido**, **Instrucciones**, **créditos**, **Durante Título**, o **Sin Música**.

- Oprima  para finalizar todos los juegos.


## Doodler

Puede crear y guardar dibujos en su teléfono.


- Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Doodler**.
- Oprima  para seleccionar **Sí** cuando se le pregunte, “¿pagar retroiluminación para conservar batería?”
- Seleccione **Nuevo garabato** para abrir la pantalla de dibujo. El cursor se ubica en el centro de la pantalla.
- Seleccione **Opciones** para escoger los **Colores**, **Utilidades**, **Líneas**, o **Forma** que quiera usar.
- Use las teclas 1 a 9 o  para mover el cursor por la pantalla tal como se indica.
- Cuando termine, seleccione **Opciones** → **Guardar**. La imagen es guardada en la **Galería Media**.










### Para quitar el cursor del dibujo:

1. Seleccione **Opciones** → **Colores y Herramientas**.
2. Elija , y luego **Listo**.
3. Oprima una tecla numérica para mover el cursor.

### Para borrar parte del dibujo:

1. Seleccione **Opciones** → **Colores y Herramientas**.
2. Seleccione , y luego **Listo**.
3. Oprima una tecla numérica para mover el borrador.

**Para navegar:** Siga las siguientes teclas para dibujar.

Para:	Use:
Elegir Opciones	
Borrado de la pantalla	
Atajo a herramientas	
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia ARRIBA	 arriba
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia ABAJO	 abajo
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia la IZQUIERDA	 izquierda
Dibujar, borrar, o mover el cursor o la figura hacia la DERECHA	 derecha

Regresar el cursor al centro



Pantalla anterior



## Cómo guardar un garabato

Es conveniente guardar el garabato mientras trabaja en él. Si recibiera una llamada mientras está creando un garabato que no ha guardado, lo perderá.

- Seleccione **Opciones** → **Guardar**. La imagen será guardada en **Menú** → **Galería Media** → **Imágenes** → **Doodles**.

## Continuación de un garabato

Para volver a otro garabato guardado:

- Seleccione **Menú** → **Herr. & Juegos** → **Doodler** → **Continuar Doodle**.  
o bien.  
Seleccione **Menú** → **Galería Media** → **Imágenes** → **Doodles**.

## 10 CONEXIÓN A INTERNET

---

Sólo disponible en los teléfonos Milan KX9C.

### Usar el explorador móvil


Podrá utilizar su teléfono Milan KX9C para explorar Internet si ha contratado servicios de Internet con su proveedor y siempre que en su localidad esté disponible el acceso a Internet por transmisión aérea.

**Nota:** Cuando esté utilizando el Explorador no podrá recibir llamadas.

### Inicio del Explorador

1. Seleccione **Menú** → **Explorador**.


O bien.

Oprima sin soltar  hacia la izquierda para lanzar el explorador.






**Nota:** Cada vez que inicie el Explorador aparecerá un mensaje sobre las tarifas. Para cancelar este mensaje, consulte “Cambio de la indicación de red” en la página 53. Para obtener más información sobre cómo se cobra el tiempo de conexión, comuníquese con su proveedor de servicios.

2. Oprima  para continuar.

Si ésta es la primera vez que se conecta a Internet, aparecerá un mensaje informándole de que la función de seguridad no se ha activado aún en su Explorador.

3. Oprima  para seleccionar **Sí** y activarla.

Cuando se establezca la conexión, aparecerá la página inicial del Explorador. Aquí se incluye una lista de marcadores y algunas opciones de menú Web en la parte inferior de la pantalla.

- Aparece  en una sesión segura.
  - Una flecha y una marca de subrayado indican que hay más texto relacionado. Oprima  para ver el texto adicional. Oprima  para regresar a la pantalla anterior.
  - Para seleccionar un sitio, márkelo y oprima  para seleccionar **Go**.
4. Cuando deje de utilizar Internet, oprima  para salir del explorador.

### Uso de las opciones de menú Web

En la pantalla pueden aparecer las siguientes opciones:



- **Inicio** lo regresa a la ventana principal o a la página de inicio del Explorador.
- **Marcar sitio** marca y guarda la posición actual para luego poder acceder a ella rápidamente.
- **Marcadores** muestra una lista de los sitios Web cuya dirección se ha guardado.
- **Configuración** ofrece opciones para cambiar la forma en que se muestra la información.
  - **Mostrar URL** muestra la dirección URL completa.

- **Acerca de Openwave** muestra información sobre la versión de su Explorador.
- **Codificación** no debe utilizarse a menos que su proveedor de servicios se lo indique.
- **UP.Link** permite seleccionar un servidor de explorador diferente. Puede utilizar esta opción si tiene más de una cuenta para el Explorador.
- **Reiniciar** vuelve a iniciar el Explorador.

## Búsqueda de sitios Web


La forma de buscar sitios Web depende del proveedor de servicios. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Acceso a un sitio que se ha marcado


1. Seleccione **Menú** → **Explorador**. Si aparece un mensaje, oprima  para continuar.
2. Desde su página de inicio, seleccione **Marcadores**. Aparece una lista de marcadores.
3. Ingrese el número correspondiente al marcador que desee y oprima .

### Comprobar avisos del Explorador

Los avisos que se reciben de un sitio Web llegan a su bandeja de entrada de **Avisos del Explorador**.

1. Seleccione **Menú** → **Mensajes** → **Avisos del Explorador**. Esta acción iniciará la bandeja de entrada del explorador.
2. Oprima  para aceptar las tarifas del explorador.
3. Seleccione un aviso y siga las instrucciones.

## Cambio de la indicación de red

1. Seleccione **Menú** → **Configuración** → **Funciones útiles** → **Indic. d/explorador**.
2. Resalte una opción y pulse :
  - **Al principio** confirma que las tarifas de conexión se aplicarán cuando se utilice el explorador.
  - **Al final** confirma si desea salir del explorador.
  - **Ambos** indican cuando se inicia como cuando se sale del explorador.
  - **Sin indicación** no utiliza indicación alguna.

### Atención al cliente

Es posible acceder directamente al centro de atención al cliente de su proveedor de servicios desde su teléfono al marcar un número especial, por ejemplo el \*611 (comuníquese con su proveedor de servicios). El centro de atención al cliente puede responder a sus preguntas sobre el teléfono, tarifas telefónicas, área de cobertura de las llamadas y funciones específicas del aparato (como la transferencia de llamadas o correo de voz). Si tiene alguna duda sobre las funciones del teléfono, consulte esta guía y cualquier otra documentación incluida con su teléfono o visite [www.kyocera-wireless.com](http://www.kyocera-wireless.com).

Si tiene consultas adicionales, comuníquese con el centro de atención al cliente de Kyocera Wireless Corp. mediante una de las siguientes formas:

- Sitio Web: [www.kyocera-wireless.com](http://www.kyocera-wireless.com)
- Correo electrónico: [phone-help@kyocera-wireless.com](mailto:phone-help@kyocera-wireless.com)
- Teléfono: 1-800-349-4478 (EE.UU. y Canadá) o 1-858-882-1401. También se cuenta con teléfonos de atención al cliente en los siguientes países.

Argentina: 0-800-666-0052

Australia: 1-800-507-000

Brasil: 0-800-55-2362

Chile:	800-43-1212
Colombia:	01-800-700-1546
India:	Gratuito: 1-600-121214 Con cuota: 0124-284-5000
México:	001-866-650-5103
Nueva Zelanda:	0-800-990-100
Panamá:	001-800-201-1984
Perú:	0-800-51-934
Puerto Rico:	1-866-664-6443
Venezuela:	0-800-100-2640

Antes de solicitar asesoría, intente reproducir e identificar el problema. Cuando se comunique con el centro de atención al cliente, tenga a mano la siguiente información:

- El nombre del proveedor de servicio.
- El problema o mensaje de error en específico.
- Los pasos a seguir para reproducir el problema.
- El número de serie electrónico (ESN) del teléfono.
  - Para ubicar el ESN seleccione **Menú** → **Inf. Teléfono** y desplácese hasta llegar a ESN: para ver el número de 11 dígitos.

## Servicio cualificado

Si el problema continúa, lleve el teléfono con todos sus accesorios y embalaje a su distribuidor para que reciba un servicio cualificado.

## Accesorios para el teléfono

Si desea adquirir accesorios para su teléfono KX9B o KX9C, visite [www.kyocera-wireless.com/store](http://www.kyocera-wireless.com/store). También puede llamarnos al 800-349-4188 (EE.UU. solamente) o al 858-882-1410.

## Conviértase en un evaluador de productos

Para participar en las pruebas y evaluación de productos Kyocera Wireless Corp., incluyendo teléfonos celulares o PCS, visite [beta.kyocera-wireless.com](http://beta.kyocera-wireless.com).

## A

- accesorios, v, 55
- Agenda, 45
- alarma, 6, 47
- Alarma rápida, 47
- altavoz del teléfono, 8
- atajos, 33
- auricular de manos libres
  - adquisición, v, 55
- autoguion, 34
- avisos
  - Aviso por minuto, 13
  - explorador, 53
  - para llamadas perdidas, 9
  - para mensajes, 32
  - roaming, 13

## B

- Band. salida, 25
- Bandeja entrada, 26
- batería, 1
- bloqueo
  - téfono, 36
- bloqueo de llamadas realizadas, 36
- borrando
  - entradas de contacto, 20
  - mensajes de texto, 27
  - números telefónicos, 20
  - todos los contactos, 37
- Brick Attack, 49
- Búsqueda de información de contacto, 21
- búsqueda rápida, 21

## C

- calculadora, 48
- calculadora de propina, 48
- código de bloqueo, 35
- colores, 35
- configuración de datos/fax, 37
- Configuración de red, 14
- contactos frecuentes, 21
- contactos secretos, 10, 20
- contador, 48
- contador regresivo, 48
- contraste, 34
- contraste de la pantalla, 34
- correo de voz, 11
  - configurar, 2
- cronómetro, 49

## D

- desbloqueo del teléfono, 36
- directorio de contactos, 18
- Doodler, 50
- duración de las llamadas, 12

## E

- emergencia
  - llamadas, 11
  - modo de emergencia, 11
  - salir del modo de emergencia, 12
  - ubicación de posición, 6, 38
- explorador, 2, 52

## F

- fecha y hora, 35

## I

- íconos, 6
- íconos
  - contactos, 19
  - llamadas recientes, 9
  - mensajes, 25
- íconos en pantalla, 6, 15, 25, 30
- idioma, 33
- ingreso de texto, 15
  - referencia rápida, 17
- Internet, 52

## J

- juegos
  - Brick Attack, 49
  - Doodler, 50
  - Race 21, 49

## L

- Limitación de llamadas, 36
- llamadas
  - contestar, 7
  - no contestadas, 9
  - rastreo, 12
  - terminar, 7
- luces
  - modo Sólo luces, 6, 30

## M

- manos libres para el automóvil
  - adquisición, v, 55
  - contestar utilizando la voz, 41
- Marcación de 1 tecla, 10
- marcación p. voz, 39
- marcación rápida, 10, 20
- memoria

- almacenamiento, 27
- Cómo liberar espacio, 44
- mensajes de texto, 22
- mensajes enviados, 25
- menú personalizado, 33
  - actualizar, 33
- modo analógico, 6
- modo de caritas sonrientes, 16
- modo de símbolos, 16
- modo digital, 6
- modo experto, 42
- modo fax, 37
- modo numérico, 15
- modo silencioso, 6, 30

## **N**

- nota de voz, 44
  - borrado, 45
  - grabar, 2, 45
  - poner nombre, 45
- número de respuesta, 23
- números telefónicos
  - borrando, 20
  - verificación del número propio, 2

## **P**

- papel tapiz, 35, 43
- pausa forzada, 18
- protectores de pantalla, 35, 43

## **R**

- Race 21, 49
- respuesta de voz, 41
- restauración de los valores del teléfono, iv
- roaming, 6, 13
  - avisos, 13
  - timbre, 13

## **S**

- saludo, 33
- seguridad, 35
- Selección, 30
- soporte técnico, 54

## **T**

- tarjeta virtual vCard, 20
- TextoRápido, 23, 28
- timbres
  - comerciales y personales, 30
  - general, 30
  - llamadas de roaming, 13
  - para los contactos, 18
  - silencio, 2
  - volumen, 32
- TTY/TDD, 38

## **U**

- ubicación de posición, 6, 38

## **V**

- velocidad de puerto Com, 37
- vibrar, 6, 30
- vista menú, 33
- volumen
  - auricular, 8, 31
  - timbre, 32
  - tono de tecla, 32
  - volumen automático, 31



Kyocera Wireless Corp.  
10300 Campus Point Drive  
San Diego, California 92121 USA  
[www.kyocera-wireless.com](http://www.kyocera-wireless.com)

82-N8274-1SP, Rev. 002